

Select a language:

**EN** – English

**DE** – Deutsch

**FR** – Français

**IT** – Italiano

**ES** – Español

**NL** – Nederlands

**NO** – Norsk

**FI** – Suomi

**SV** – Svenska

**DA** – Dansk

**CZ** – Český

**PL** – Polski

**SK** – Slovenský

**RU** – Русский

**JP** – 日本語

**CS** – 简体中文

**CT** – 繁體中文

**KO** – 한국어

CREATIVE®  
ZEN® AIR  
Lightweight True Wireless  
Sweatproof In-ears  
With Active Noise Cancellation



Quick Start Guide

使用产品前请阅读使用说明

Model No. / 型號 / 型号: EF1050

PN: EN 03EF105000001 Rev B



MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE  
DOWNLOAD

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STIAHNŮŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下载
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REGISTER YOUR PRODUCT  
[creative.com/register](https://creative.com/register)

TECHNICAL SUPPORT  
[creative.com/support](https://creative.com/support)

OVERVIEW

1 Charging Case LED Indicator

i) Charging Case Battery Charging Indicator

Charging	● Solid Red
Fully Charged	● Solid Green

ii) Charging Case Battery Level

Low	● Flashing Red (x3)
Medium	● Solid Red (3s)
High	● Solid Green (3s)

**Note:** The charging case needs to be flipped open to check its battery level.

iii) Bluetooth Pairing

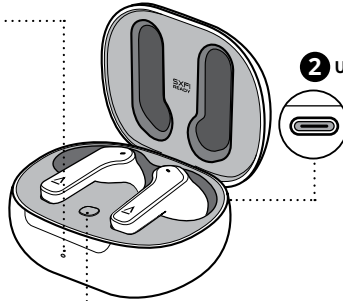
Bluetooth Pairing Mode	● Flashing Green
Bluetooth Paired	○ LED Off

**Note:** Creative Zen Air automatically enters into Bluetooth pairing mode when the charging case is flipped open.

iv) Earbuds Charging LED Behavior

Both Earbuds Charging In Case	● Glowing Red
Singular Earbud Charging In Case (L or R)	● Flashing Red and Green
Earbuds Fully Charged	○ LED Off

2 USB-C Charging Port









3 Multifunction Button

Manual Bluetooth Pairing



 2s	Enter Bluetooth Pairing Mode	● Flashing Green
---	------------------------------	------------------

CONTROLS

Playback Mode












L	Action	R
 x2	Ambient Mode → Active Noise Cancellation Off ←	 x2
 x3	Siri / Google Assistant	 x3
 3s	◀ ▶	 3s

Manually Powering On Earbuds

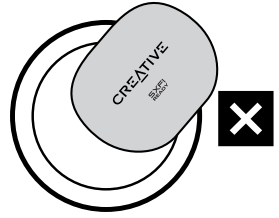
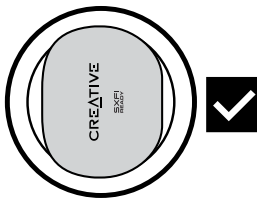
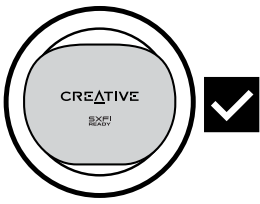
L	Action	R
 3s	ON	 3s

**Note:** This action can only be performed if the earbuds are powered off and not kept in the charging case. The earbuds will automatically power off after 5 minutes of inactivity or when it is not connected to a device.

Call Mode

L	Action	R
<b>Incoming Call</b>		
 x2		 x2
 3s		 3s
<b>Ongoing Call</b>		
 x2		 x2
 3s	◀ ▶	 3s

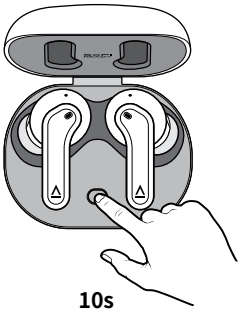
## CHARGING CREATIVE ZEN AIR WIRELESSLY



Creative Zen Air supports Qi-enabled wireless charging. To charge both the charging case and earbuds wirelessly, slot the earbuds into the case's magnetic charging slots, then place the charging case on a wireless charging pad\* of at least 5W for optimum charging speed. Do note that the earbuds cannot be charged wirelessly without its charging case.

\*Wireless charging pad not included

## MASTER RESET



Press and hold the Multifunction Button for 10s or until the LED indicator flashes red 5 times. Upon completion, the earbuds will automatically enter *Bluetooth* pairing mode and the LED indicator will flash green. Master Reset is reserved for cases where users encounter issues while earbuds are in use or during situations such as:

*Bluetooth* Pairing failure, failure to pair secondary earbud with the main earbud, or to reset all data.

### Common Connectivity Issues

This article highlights a phenomena and recommendation for music cutting out and earbuds that do not stay connected. When pairing a smart mobile device with the earbuds, the signal is strongest when there is a line-of-sight between the pairing devices.

If the signal passes through the body, which is mostly made up of water fluid, it may get absorbed, which may result in pairing difficulty. If the mobile device is already connected to the earbuds, it may result in signal lost or the earbuds may get disconnected.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### Headphone Drivers

- 10 mm Neodymium Driver x 2
- Frequency Response: 20–20,000 Hz
- Sensitivity (1 kHz / mW): 98 dBV
- Impedance: 16Ω

### Microphones

- Omni-directional x 2 (Per Earbud)
- Sensitivity (1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

### Bluetooth Version

- Bluetooth 5.0

### Bluetooth Profiles

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### Audio Codecs

- AAC, SBC

### Operating Frequency

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Operating Range

- Up to 10m / 33 ft

### Voice Assistant Support

- Siri and Google Assistant

### Battery

- **Earbuds (Left and Right):**  
Lithium-ion button battery: 60mAh 0.222Wh
- **Battery Charging Case:**  
Lithium-ion polymer battery: 400 mAh 1.480 Wh

### Charging Interface

- Qi-compatible wireless charging, USB-A to USB-C (Charging)

### Charging Time

- < 2 hours

### Ingress Protection Rating for Earbuds

- IPX4

### Operating Temperature

- 0–45°C

### Input Rating

- 5V  $\overline{\text{---}}$  1A

### Maximum RF Output Power (Europe)

- Right earbuds: 6 dBm
- Left earbuds: 7 dBm

**Note:** Compliance marking are located at the bottom of the product.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Leichte, schweißbeständige True-Wireless  
In-Ear-Kopfhörer  
mit Active Noise Cancellation



**DE**  
Kurzanleitung  
Modell Nr.: EF1050



**MEHRSPRACHIGE KURZANLEITUNG  
HERUNTERLADEN**  
[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STIAHNŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REGISTRIEREN SIE IHR  
PRODUKT  
[creative.com/register](https://creative.com/register)

TECHNISCHE  
UNTERSTÜTZUNG  
[creative.com/support](https://creative.com/support)

## ÜBERBLICK

### 1 LED-Anzeige des Ladeetuis

i) Akkuanzeige für Ladeetui

Laden	● Durchgehend Rot
Voll aufgeladen	● Durchgehend Grün

ii) Akkustand des Ladeetui

Schwach	● Rot blinkend (x3)
Mittel	● Durchgehend Rot (3 s)
Hoch	● Durchgehend Grün (3 s)

**Anmerkung** Das Ladeetui muss aufgeklappt werden, um den Batteriestand zu überprüfen.

iii) Bluetooth®-Kopplung

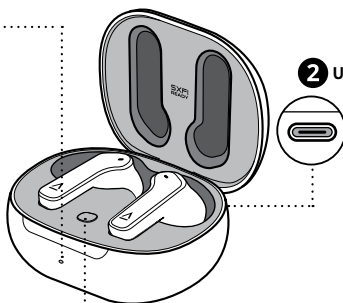
Bluetooth-Kopplungsmodus	● Grün blinkend
Bluetooth gekoppelt	○ LED aus

**Hinweis** Das Creative Zen Air wechselt automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus, wenn das Ladeetui aufgeklappt wird.

iv) LED-Verhalten beim Aufladen der Ohrhörer

Beide Ohrhörer werden im Etui aufgeladen	● Leuchtendes Rot
Einzelner Ohrhörer zum Aufladen im Etui (L oder R)	● Rot und Grün blinkend
Ohrhörer vollständig aufgeladen	○ LED aus

### 2 USB-C-Ladeanschluss



### 3 Multifunktions-Taste

Manuelle Bluetooth-Kopplung

2 s	Bluetooth-Kopplungsmodus starten	● Grün blinkend
-----	----------------------------------	-----------------

## BEDIENELEMENTE

### Wiedergabemodus

L	Vorgang	R
x2	Ambient-Modus → Active Noise Cancellation Aus ←	x2
x3	Siri / Google Assistant	x3
3 s	← +	3 s

### Manuelles Einschalten der Ohrhörer

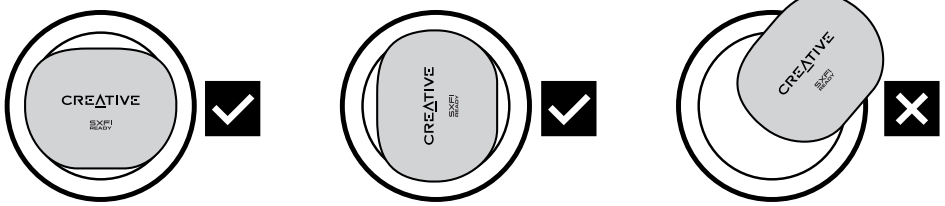
L	Vorgang	R
3 s	Ein	3 s

**Anmerkung:** Diese Aktion kann nur durchgeführt werden, wenn die Ohrhörer ausgeschaltet sind und sich nicht im Ladeetui befinden. Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, wenn sie 5 Minuten lang nicht benutzt werden oder wenn sie nicht mit einem Gerät verbunden sind.

### Anruf-Modus

L	Vorgang	R
<b>Eingehender Anruf</b>		
x2		x2
3 s		3 s
<b>Laufender Aufruf</b>		
x2		x2
3 s	← +	3 s

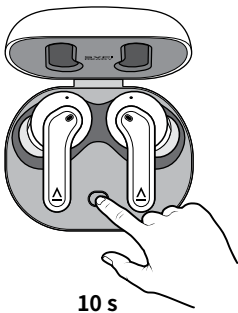
## KABELLOSE AUFLADEN VON CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air unterstützt Qi-fähiges kabelloses Laden. Um sowohl das Ladeetui als auch die Ohrhörer kabellos aufzuladen, stecken Sie die Ohrhörer in die magnetischen Ladeschlitze des Gehäuses und legen Sie das Ladeetui dann auf das kabellose Ladepad\* mit mindestens 5 W, um eine optimale Ladegeschwindigkeit zu erzielen. Beachten Sie, dass die Ohrhörer ohne das Ladeetui nicht kabellos aufgeladen werden können.

\*Kabelloses Ladepad nicht im Lieferumfang enthalten

## MASTER-RESET („ZURÜCKSETZEN“)



Halten Sie die Multifunktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt oder bis die LED-Anzeige 5 Mal rot blinkt. Danach gehen die Ohrstöpsel automatisch in den *Bluetooth-Kopplungsmodus* über und die LED-Anzeige blinkt grün. Der Master-Reset ist für Fälle reserviert, in denen Probleme auftreten, während die Ohrhörer in Gebrauch sind oder in Situationen wie z. B.:

Fehler bei der *Bluetooth*-Kopplung, Fehler bei der Kopplung des sekundären Ohrhörers mit dem Haupt-Ohrhörer oder beim Zurücksetzen aller Daten.

### Häufige Verbindungsprobleme

Dieser Artikel beleuchtet ein Phänomen und eine Empfehlung für Musikausfälle und Ohrhörer, die nicht verbunden bleiben. Beim Koppeln eines intelligenten Mobilgeräts mit den Ohrhörern ist das Signal am stärksten, wenn eine Sichtverbindung zwischen den koppelnden Geräten besteht.

Wenn das Signal durch den Körper geleitet wird, der hauptsächlich aus Wasserflüssigkeit besteht, kann es absorbiert werden, was zu Paarungsschwierigkeiten führen kann. Wenn das mobile Gerät bereits mit den TWS-Ohrhörern verbunden ist, kann dies zu einem Signalverlust führen oder die Verbindung der Ohrhörer kann unterbrochen werden.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

### Kopfhörer-Treiber

- 10-mm-Neodym-Treiber x 2
- Frequenzgang: 20–20.000 Hz
- Empfindlichkeit (1 kHz/mW): 98 dBV
- Impedanz: 16 Ω

### Mikrofone

- Omnidirektional x 2 (pro Ohrhörer)
- Empfindlichkeit (1 kHz): -38 dBV/Pa

### Bluetooth-Version

- Bluetooth 5.0

### Bluetooth-Profil

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### Audio-Codex

- AAC, SBC

### Betriebsfrequenz

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Betriebsbereich

- Bis zu 10 m

### Unterstützung für Sprachassistenten

- Siri und Google-Assistent

### Akku

- **Ohrhörer (links und rechts):**  
Lithium-Ionen-Knopf-Akku: 60 mAh 0,222 Wh
- **Akku-Ladeetui:**  
Lithium-Ionen-Polymer-Akku: 400 mAh 1,480 Wh

### Ladeschnittstelle

- Qi-kompatibles kabelloses Laden, USB-A auf USB-C (Laden)

### Aufladezeit

- < 2 Stunden

### Schutzart für Ohrhörer

- IPX4

### Betriebstemperatur

- 0–45 °C

### Eingangsbereich

- 5V  $\overline{\text{---}}$  1 A

### Maximale RF-Ausgangsleistung (Europa)

- Rechter Ohrstöpsel: 6 dBm
- Linker Ohrstöpsel: 7 dBm

**Hinweis:** Die Konformitätskennzeichnung befindet sich auf der Unterseite des Produkts.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Écouteurs intra-auriculaires  
True Wireless légers et  
Résistants à la transpiration  
Avec Suppression active du bruit (ANC)



FR

## Guide de démarrage rapide

Modèle n° : EF1050



TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE  
RAPIDE MULTILINGUES

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

[EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD  
[DE] MEHRSPRACHIGE SNEHLLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN  
[ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS  
[IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA  
[NL] MEERTALIGE SNEHLLSTARTGIDS DOWNLOAD  
[RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ  
[PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU  
[CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ  
[SK] STIAHNUŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV  
[JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード  
[CS] 多语言快速使用指南下载  
[CT] 多語言快速使用指南下载  
[KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드  
[NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK  
[FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS  
[SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER  
[DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

ENREGISTREZ VOTRE  
PRODUIT

[creative.com/register](https://creative.com/register)

SUPPORT TECHNIQUE

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## APERÇU

### 1 Indicateur LED du boîtier de charge

i) Boîtier de charge Indicateur de charge de la batterie

En cours de chargement	● Rouge fixe
Entièrement chargé	● Vert fixe

ii) Niveau de la batterie du boîtier de charge

Faible	● Rouge clignotant (x3)
Moyen	● Rouge fixe (3 s)
Elevée	● Vert fixe (3 s)

**Remarque** L'étui de chargement doit être ouvert pour vérifier le niveau de la batterie.

iii) Couplage Bluetooth\*

Mode de couplage Bluetooth	● Vert clignotant
Couplé par Bluetooth	○ Indicateur LED éteint

**Remarque** Le Creative Zen Air passe automatiquement en mode de couplage Bluetooth lorsque l'étui de chargement est ouvert.

iv) Comportement de la LED de chargement des écouteurs

Les deux écouteurs se chargent dans l'étui	● Rouge lumineux
Chargement des écouteurs individuels dans l'étui (G ou D)	● Rouge et vert clignotant
Les écouteurs sont complètement chargés	○ Indicateur LED éteint

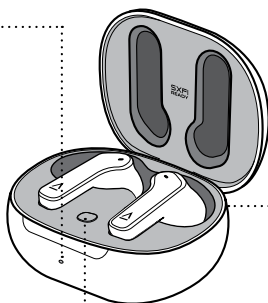
### 2 Port de chargement USB-C



### 3 Bouton multifonction

Appairage manuel de Bluetooth

2 s	Entrer en mode de couplage Bluetooth	● Vert clignotant
-----	--------------------------------------	-------------------



## COMMANDES

### Mode lecture

L	Action	R
x2	Mode ambient → Suppression active du bruit (ANC) ↑ Éteint ←	x2
3 x	Siri / Assistant Google	3 x
3 s	◀ ▶	3 s

### Mise sous tension manuelle des écouteurs

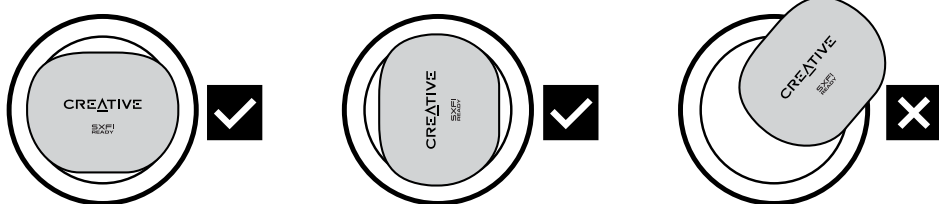
L	Action	R
3 s	ON	3 s

**Remarque :** Cette action ne peut être effectuée que si les écouteurs sont hors tension et ne sont pas conservés dans l'étui de chargement. Les écouteurs s'éteignent automatiquement après 5 minutes d'inactivité ou lorsqu'ils ne sont pas connectés à un appareil.

### Mode appel

L	Action	R
Appel entrant		
x2		x2
3 s		3 s
Appel en cours		
x2		x2
3 s	◀ ▶	3 s

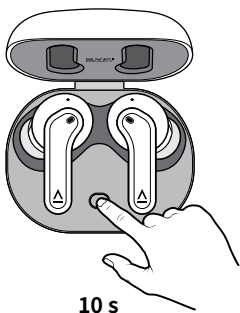
## CHARGEMENT SANS FIL DU CREATIVE ZEN AIR



Le Creative Zen Air prend en charge la recharge sans fil compatible Qi-. Pour recharger l'étui de chargement et les écouteurs sans fil, insérez les écouteurs dans les fentes de chargement magnétiques de l'étui, puis placez l'étui de chargement sur un socle de chargement sans fil\* d'au moins 5 W pour une vitesse de chargement optimale. Notez que les écouteurs ne peuvent pas être chargés sans fil sans leur étui de chargement.

\*Chargeur sans fil non inclus

## RÉINITIALISATION GÉNÉRALE



10 s

Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes ou jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote 5 fois en rouge. Une fois cette opération terminée, les écouteurs passent automatiquement en mode de couplage *Bluetooth* et le voyant lumineux clignote en vert. La réinitialisation générale est réservée aux cas où les utilisateurs rencontrent des problèmes pendant l'utilisation des écouteurs ou dans des situations telles que :

Échec de l'appairage *Bluetooth*, échec de l'appairage de l'écouteur secondaire avec l'écouteur principal ou de la réinitialisation de toutes les données.

**Problèmes courants de connectivité**

Cet article présente un phénomène et une recommandation concernant la coupure de la musique et les écouteurs qui ne restent pas connectés. Lors du couplage d'un appareil mobile intelligent avec les écouteurs, le signal est le plus fort lorsqu'il y a une ligne de visée entre les appareils de couplage.

Le signal qui passe à travers le corps, qui est principalement constitué de fluides à base d'eau, pourrait être absorbé entraînant des difficultés de couplage. Si l'appareil mobile est déjà connecté aux écouteurs, cela peut entraîner une perte de signal ou la déconnexion des écouteurs.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

**Haut-parleurs des écouteurs**

- 2 haut-parleurs en néodyme 10 mm
- Réponse en fréquence : 20 – 20 000 Hz
- Sensibilité (1 kHz/mW) : 98 dBV/Pa
- Impédance : 16 Ω

**Microphones**

- Omnidirectionnel x 2 (par écouteur)
- Sensibilité (1 kHz/mW) : -38 dBV/Pa

**Version Bluetooth**

- Bluetooth 5.0

**Profils Bluetooth**

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

**Codecs audio**

- AAC, SBC

**Fréquence de fonctionnement**

- 2402 – 2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

**Portée de fonctionnement**

- Jusqu'à 10 m

**Assistance vocale**

- Siri et Google Assistant

**Batterie**

- **Écouteurs (gauche et droite) :**  
Batterie bouton au lithium-ion : 60 mAh 0.222 Wh
- **Boîtier de chargement de la batterie :**  
Batterie lithium-ion polymère : 400 mAh 1.480 Wh

**Interface de charge**

- Chargement sans fil compatible Qi, USB-A vers USB-C (Chargement)

**Durée de charge**

- < 2 heures

**Indice de protection contre les intrusions pour les écouteurs**

- IPX4

**Température de fonctionnement**

- 0 – 45 °C

**Fréquence d'entrée**

- 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

**Puissance maximale de sortie RF (Europe)**

- Écouteurs droite : 6 dBm
- Écouteurs gauche : 7 dBm

**Remarque :** les marquages de conformité sont situés au bas du produit.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Auricolari in-ear True Wireless  
leggeri e a prova di sudore  
con cancellazione attiva del rumore (ANC)



**IT**  
Guida rapida  
Modello n.: EF1050



DOWNLOAD DELLA GUIDA RAPIDA  
MULTILINGUE

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STIAHNUŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REGISTRA IL TUO  
PRODOTTO  
[creative.com/register](https://creative.com/register)

ASSISTENZA TECNICA  
[creative.com/support](https://creative.com/support)

## PANORAMICA

### 1 Indicatore LED della custodia di ricarica

i) Indicatore di carica della batteria della custodia di ricarica

In carica	● Rosso fisso
Ricarica completata	● Verde fisso

ii) Livello della batteria della custodia di ricarica

Basso	● Rosso lampeggiante (x3)
Medio	● Rosso fisso (3 s.)
Alto	● Verde fisso (3 s.)

**Nota:** la custodia di ricarica deve essere aperta per controllare il livello della batteria.

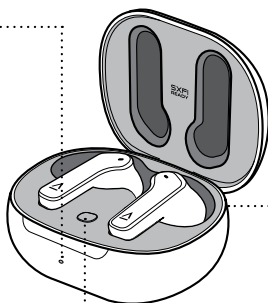
iii) Associazione Bluetooth®

Modalità di associazione Bluetooth	● Verde lampeggiante
Bluetooth associato	○ LED spento

**Nota:** Creative Zen Air entra automaticamente in modalità di associazione Bluetooth quando la custodia di ricarica viene aperta.

iv) Comportamento del LED di ricarica degli auricolari

Entrambi gli auricolari in carica nella custodia	● Rosso brillante
Auricolari singoli in ricarica nella custodia (L o R)	● Rosso e verde lampeggianti
Auricolari completamente carichi	○ LED spento



2 Porta USB-C per la ricarica

### 3 Pulsante Multifunzione

Associazione manuale del Bluetooth

2 s.	Entrare in modalità di associazione Bluetooth	● Verde lampeggiante
------	---	----------------------

## CONTROLLI

### Modalità riproduzione

L	Azione	R
x2	Modalità Ambiente → Cancellazione attiva del rumore (ANC) ↑ Disattivato ←	x2
x3	Siri / Assistente Google	x3
3 s.	◀ ▶	3 s.

### Accensione manuale degli auricolari

L	Azione	R
3 s.	ON	3 s.

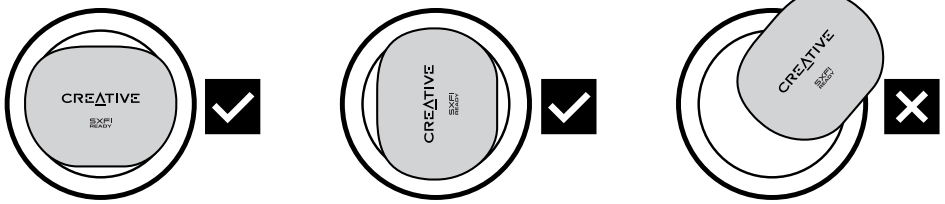
**Nota:** questa azione può essere eseguita solo se gli auricolari sono spenti e non riposti nella custodia di ricarica. Gli auricolari si spengono automaticamente dopo 5 minuti di inattività o quando non sono collegati a un dispositivo.

### Modalità chiamata

L	Azione	R
<b>Chiamata in arrivo</b>		
x2		x2
3 s.		3 s.
<b>Chiamata in corso</b>		
x2		x2
3 s.	◀ ▶	3 s.



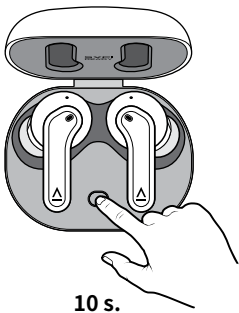
## RICARICA WIRELESS DEI CREATIVE ZEN AIR



I Creative Zen Air supportano la ricarica wireless Qi. Per ricaricare sia la custodia di ricarica che gli auricolari in modalità wireless, inserisci gli auricolari negli slot di ricarica magnetici della custodia, quindi posiziona quest'ultima su un pad di ricarica wireless\* di almeno 5W per una velocità di ricarica ottimale. Ricorda che gli auricolari non possono essere ricaricati in modalità wireless senza la custodia di ricarica.

\*Pad di ricarica wireless non incluso

## RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE



Tenere premuto il pulsante multifunzione per 10 secondi o finché l'indicatore LED non lampeggia in rosso per 5 volte. Al termine, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di associazione Bluetooth e l'indicatore LED lampeggerà in verde. Il ripristino delle impostazioni predefinite deve essere effettuato in caso di problemi durante l'utilizzo degli auricolari o in situazioni come:

Errori di sincronizzazione Bluetooth, mancata sincronizzazione dell'auricolare secondario con quello principale o durante l'azzeramento di tutti i dati.

### Problemi di connettività comuni

Questo articolo evidenzia un fenomeno e suggerisce una raccomandazione in caso di interruzione della musica e disconnessione degli auricolari. Quando si associa un dispositivo mobile smart agli auricolari, il segnale è più forte quando è presente una linea di vista libera tra i dispositivi associati.

Quando il segnale passa attraverso il corpo, in cui è presente prevalentemente acqua, può essere assorbito creando difficoltà nella sincronizzazione. Se il dispositivo mobile è già connesso agli auricolari, questo potrebbe portare a una perdita di segnale o alla disconnessione degli auricolari.

## SPECIFICHE TECNICHE

### Driver cuffie

- Driver al neodimio da 10 mm x 2
- Risposta in frequenza: 20–20.000 Hz
- Sensibilità (1 kHz / mW): 98 dBV
- Impedenza: 16 Ω

### Microfoni

- Omnidirezionale x 2 (per auricolare)
- Sensibilità (1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

### Versione Bluetooth

- Bluetooth 5.0

### Profili Bluetooth

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### Codec audio

- AAC, SBC

### Frequenza di funzionamento

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Portata operativa

- Fino a 10 m

### Supporto assistente vocale

- Siri e Assistente Google

### Batteria

- **Auricolari (destra e sinistra):**  
Batteria a bottone agli ioni di litio: 60 mAh 0,222 Wh
- **Custodia di ricarica a batteria:**  
Batteria ai polimeri di litio: 400 mAh 1,480 Wh

### Interfaccia di ricarica

- Ricarica wireless compatibile Qi, USB-A a USB-C (ricarica)

### Tempo di ricarica

- < 2 ore

### Grado di protezione in ingresso per gli auricolari

- IPX4

### Temperatura di funzionamento

- 0–45 °C

### Ingresso

- 5V --- 1A

### Potenza di uscita RF massima (Europa)

- Auricolare destro: 6 dBm
- Auricolare sinistro: 7 dBm

**Nota:** i marchi di conformità si trovano nella parte inferiore del prodotto.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Auriculares in-ear True Wireless  
ligeros y resistentes al sudor  
con cancelación activa de ruido



ES

## Guía de inicio rápido

Modelo n.º: EF1050



DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN  
VARIOS IDIOMAS

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STIAHNŮŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REGISTRE SU  
PRODUCTO

[creative.com/register](https://creative.com/register)

ASISTENCIA TÉCNICA

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## DESCRIPCIÓN GENERAL

### 1 Indicador LED del estuche de carga

i) Indicador de batería del estuche de carga

Cargando	● Rojo fijo
Carga completa	● Verde fijo

ii) Indicador del nivel de batería del estuche de carga

Baja	● Rojo parpadeante (x3)
Medio	● Rojo fijo (3 s)
Alta	● Verde fijo (3 s)

**Nota:** El estuche de carga debe abrirse para comprobar el nivel de la batería.

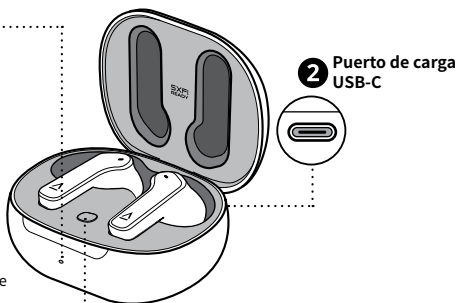
iii) Emparejamiento Bluetooth\*

Modo de emparejamiento Bluetooth	● Verde parpadeante
Bluetooth emparejado	○ LED apagado

**Nota:** El Creative Zen Air entra automáticamente en el modo de emparejamiento por Bluetooth cuando se abre el estuche de carga.

iv) Comportamiento del LED de carga de los auriculares

Los dos auriculares se cargan en el estuche	● Rojo parpadeante
Carga de auriculares individual en el estuche (izquierdo o derecho)	● Rojo y verde parpadeantes
Auriculares completamente cargados	○ LED apagado



2 Puerto de carga  
USB-C

### 3 Botón Multifunción

Emparejamiento manual de Bluetooth

2 s	Acceda al modo de emparejamiento Bluetooth	● Verde parpadeante
-----	--	---------------------

## CONTROLES

### Modo de reproducción

L	Acción	R
x2	Modo ambiente → Cancelación activa de ruido ↑ Apagado ←	x2
x3	Siri / Asistente de Google	x3
3 s	◀	3 s

### Encendido manual de los auriculares

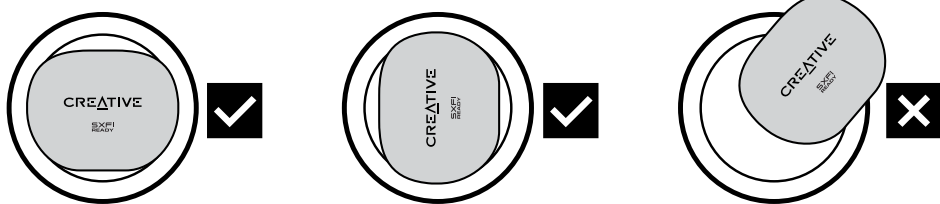
L	Acción	R
3 s	ENCENDIDO	3 s

**Nota:** Esta acción sólo puede realizarse si los auriculares están apagados y no se guardan en el estuche de carga. Los auriculares se apagarán automáticamente tras 5 minutos de inactividad o si no están conectados a un dispositivo.

### Modo de llamada

L	Acción	R
<b>Llamada entrante</b>		
x2		x2
3 s		3 s
<b>Llamada en curso</b>		
x2		x2
3 s	◀	3 s

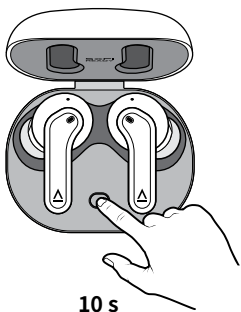
## CARGA EL CREATIVE ZEN AIR DE FORMA INALÁMBRICA



Los auriculares Creative Zen Air son compatibles con la carga inalámbrica Qi. Para cargar tanto el estuche de carga como los auriculares de forma inalámbrica, inserte los auriculares en las ranuras de carga magnéticas del estuche y, a continuación, coloque el estuche de carga en el panel de carga inalámbrico\* de al menos 5 W para conseguir una velocidad de carga óptima. Tenga en cuenta que los auriculares no se pueden cargar de forma inalámbrica sin el estuche de carga.

\* Base de carga inalámbrica no incluida

## REINICIO MAESTRO



10 s

Mantén pulsado el botón multifunción durante 10 segundos o hasta que el indicador LED parpadee en rojo 5 veces. Al terminar, los auriculares entrarán automáticamente en el modo de emparejamiento *Bluetooth* y el indicador LED parpadeará en verde. El reinicio maestro está reservado para los casos en los que los usuarios encuentran problemas cuando los auriculares están en uso o en situaciones como:

Fallo de emparejamiento por *Bluetooth* fallo al emparejar el auricular secundario con el principal, o al restablecer todos los datos.

### Problemas comunes de conectividad

Este artículo destaca un fenómeno y una recomendación para el corte de la música y los auriculares que no se mantienen conectados. Al emparejar un dispositivo móvil inteligente con los auriculares, la señal es más fuerte cuando hay una línea de visión entre los dispositivos de emparejamiento.

La señal puede absorberse si pasa a través del cuerpo, formado principalmente por fluido acuoso, lo que puede dar lugar a dificultades de emparejamiento. Si el dispositivo móvil ya se encuentra conectado a los auriculares TWS, entonces puede causar una pérdida de señal o que se desconecten los auriculares.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Drivers de los auriculares

- 2 drivers de neodimio de 10 mm
- Respuesta de frecuencia: 20–20.000 Hz
- Sensibilidad (1 kHz/mW): 98 dBV
- Impedancia: 16 Ω

### Micrófonos

- 2 omnidireccionales (por auricular)
- Sensibilidad (1 kHz): -38 dBV/Pa

### Versión *Bluetooth*

- *Bluetooth* 5.0

### Perfiles de *Bluetooth*

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### Códec de audio

- AAC, SBC

### Frecuencia operativa

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Rango operativo

- Hasta 10 m

### Compatibilidad con asistente de voz

- Siri y Asistente de Google

### Batería

- **Auriculares (izquierdo y derecho):**  
Pila de botón de iones de litio: 60 mAh 0.222 Wh
- **Esruche de carga de la batería:**  
Batería de polímero de iones de litio: 400 mAh 1,480 Wh

### Interfaz de carga

- Carga inalámbrica compatible con Qi, USB-A a USB-C (carga)

### Tiempo de carga

- < 2 horas

### Grado de protección contra la entrada de los auriculares

- IPX4

### Temperatura operativa

- 0–45 °C

### Potencia de entrada

- 5 V  $\overline{\text{DC}}$  1 A

### Potencia de salida RF máxima (Europa)

- Auricular derecho: 6 dBm
- Auricular izquierdo: 7 dBm

**Nota:** Las marcas de cumplimiento están localizadas en la parte inferior del producto.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Lichtgewicht True Wireless  
Sweatproof in-ears  
met actieve geluidsisolatie



NL

## Snelstartgids

Modelnummer: EF1050



DOWNLOAD MEERTALIGE SNELSTARTGIDS

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STIAHNUŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

UW PRODUCT  
REGISTREREN

[creative.com/register](https://creative.com/register)

TECHNISCHE  
ONDERSTEUNING

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## OVERZICHT

### 1 LED-indicator oplaadcase

i) Oplaadindicator batterij oplaadcase

Opladen	● Continu rood
Volledig opgeladen	● Continu groen

ii) Niveau batterij oplaadcase

Laag	● Knipperend rood (3x)
Gemiddeld	● Continu rood (3 sec.)
Hoog	● Continu groen (3 sec.)

**Opmerking:** de oplaadcase moet worden opengeklapt om het batterijniveau te controleren.

iii) Bluetooth-koppeling

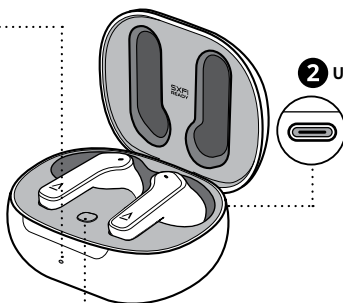
Bluetooth-koppelingsmodus	● Knipperend groen
Bluetooth gekoppeld	○ LED uit

**Opmerking:** de Creative Zen Air gaat automatisch in de Bluetooth-koppelingsmodus wanneer de oplaadcase wordt opengeklapt.

iv) LED-gedrag opladen oordopjes

Beide oordopjes worden opgeladen in de oplaadcase	● Gloeiend rood
Oordopjes opladen in de oplaadcase (L of R)	● Knipperend rood en groen
Oordopjes volledig opgeladen	○ LED uit

### 2 USB-C-oplaadpoort



### 3 Multifunctionele toets

Bluetooth-koppeling

 2 sec.	Bluetooth-koppelingsmodus openen	● Knipperend groen
------------	----------------------------------	--------------------

## BEDIENINGEN

### Afspeelmodus

L	Handeling	R
	Omgevingsmodus ↑ Actieve Uit ← geluidsisolatie	
	Siri / Google Assistant	
	←	

### Oordopjes handmatig inschakelen

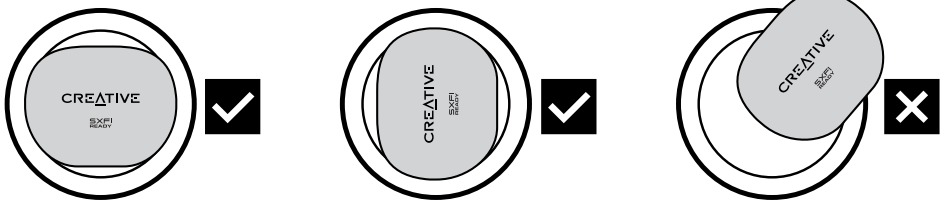
L	Handeling	R
	● AAN	

**Opmerking:** deze handeling kan alleen worden uitgevoerd als de oordopjes zijn uitgeschakeld en niet in het oplaadcase geplaatst zijn. De oordopjes worden automatisch uitgeschakeld na 5 minuten inactiviteit of wanneer ze met een apparaat verbonden zijn.

### Belmodus

L	Handeling	R
<b>Inkomende oproep</b>		
<b>Lopende oproep</b>		
	←	

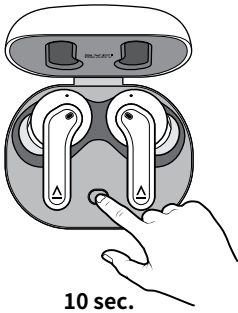
## DE CREATIVE ZEN AIR DRAADLOOS OPLADEN



De Creative Zen Air ondersteunt draadloos opladen met Qi-technologie. Als u zowel de oplaadcase als de oordopjes draadloos wilt opladen, plaatst u de oordopjes in de magnetische slots van de oplaadcase en plaatst u vervolgens de oplaadcase op de draadloze oplaadpad\* met een vermogen van 5 W voor een optimale oplaadsnelheid. Let op, de oordopjes kunnen niet draadloos worden opgeladen zonder de oplaadcase.

\*Draadloze oplaadpad niet inbegrepen.

## VOLLEDIGE RESET



10 sec.

Houd de multifunctionele toets 10 seconden ingedrukt of totdat de LED-indicator 5 keer rood knippert. Na afloop gaan de oordopjes automatisch naar de Bluetooth-koppelingsmodus en knippert de LED-indicator groen. Volledige reset is voorbehouden voor gevallen waarin gebruikers problemen ondervinden tijdens het gebruik van de oordopjes of in situaties zoals:

Bluetooth-koppelingsfout, secundair oordopje niet gekoppeld met het primaire oordopje of om alle gegevens te resetten.

### Veelvoorkomende verbindingproblemen

Dit artikel belicht een fenomeen en aanbeveling voor muziek die uitvalt en oordopjes die niet verbonden blijven. Bij het koppelen van een slim mobiel apparaat met de oordopjes is het signaal het sterkst als er een zichtlijn is tussen de koppelende apparaten.

Als het signaal door het lichaam gaat, dat voor het grootste deel uit water bestaat, kan het geabsorbeerd worden, hetgeen kan leiden tot problemen bij het koppelen. Als het mobiele apparaat al is verbonden met de oordopjes, kan het signaal verloren gaan of kan de verbinding van de oordopjes worden verbroken.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

### Drivers hoofdtelefoon

- 10 mm neodymium driver x2
- Frequentiebereik: 20–20.000 Hz
- Gevoeligheid (1 kHz/mW): 98 dB
- Impedantie: 16 Ω

### Microfoons

- Omnidirectioneel x2 (per oordopje)
- Gevoeligheid (1 kHz): -38 dBV/Pa

### Bluetooth-versie

- Bluetooth 5.0

### Bluetooth-profielen

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### Audiocodexs

- AAC, SBC

### Werkfrequentie

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Werkbereik

- Tot 10 m

### Ondersteuning voor spraakassistent

- Siri en Google Assistant

### Batterij

- **Oordopjes (links en rechts):**  
Lithium-ionknoopbatterij: 60 mAh, 0,222 Wh
- **Batterij oplaadcase:**  
Lithium-ionpolymeerbatterij: 400 mAh, 1,480 Wh

### Oplaadinterface

- Qi-compatibel draadloos opladen, USB-A naar USB-C (opladen)

### Oplaadtijd

- < 2 uur

### IP-waarde voor oordopjes

- IPX4

### Bedrijfstemperatuur

- 0–45 °C

### Nominale invoer

- 5 V 1 A

### Maximaal RF-uitgangsvermogen (Europa)

- Rechter oordopje: 6 dBm
- Linker oordopje: 7 dBm

**Opmerking:** nalevingssymbolen bevinden zich aan de onderkant van het product.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Lett True Wireless  
Svettesikre In-ears  
Med aktiv støykansellering



NO

## Veiledning for hurtigstart

Modell nr.: EF1050



LAST NED FLERSPRÅKLIG HURTIGSTARTGUIDE

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO IN MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKLIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REGISTRER  
PRODUKTET DITT

[creative.com/register](https://creative.com/register)

TEKNISK STØTTE

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## OVERSIKT

### 1 Ladedeksel LED-indikator

i) Ladeboks indikator for lading av batteri

Lader	● Solid rødt
Fulladet	● Solid grønn

ii) Ladeboks batterinivå

Lav	● Blinker rødt (x3)
Middels	● Helt rødt (3s)
Høy	● Helt grønt (3s)

**Merk:** Ladeboks må vippes opp for å kontrollere batterinivået.

iii) Bluetooth® sammenkobling

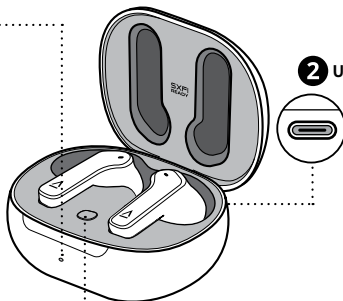
Bluetooth Sammenkoblingsmodus	● Blinker grønt
Bluetooth sammenkoblet	○ LED av

**Merk:** Creative Zen Air går automatisk inn i Bluetooth-sammenkoblingsmodus når ladeboksen vippes opp.

iv) LED-oppførsel for ørepropper


Begge øreproppene lades i etui	● Gløder rødt
Enkeltstående øreplugg som lades i etui (L eller R)	● Blinker rødt og grønt
Fulladet øreplugg	○ LED av

### 2 USB-C ladeport









### 3 Multifunksjonsknapp

Manuell Bluetooth-sammenkobling



 2 s	Gå inn i Bluetooth sammenkoblingsmodus	● Blinker grønt
---	--	-----------------

## KONTROLLER

### Avspillingsmodus











L	Handling	R
 x2	Omgivelsesmodus ↑ Aktiv ↓ Av ← støykansellering	 x2
 x3	Siri / Google Assistant	 x3
 3 s	◀ ▶	 3 s

### Slå på øreplugg manuelt

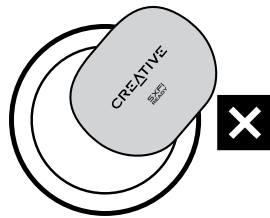
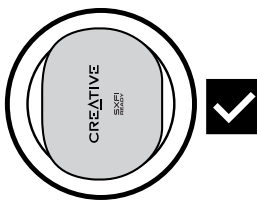
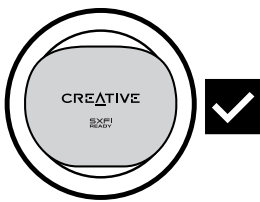
L	Handling	R
 3 s	⏻	 3 s

**Merk:** Dette kan bare gjøres hvis øreproppene er slått av og ikke i ladeboksen. Ørepluggene slås automatisk av etter 5 minutter med inaktivitet eller ikke koblet til en enhet.

### Anropsmodus

L	Handling	R
Innkommende anrop		
 x2		 x2
 3 s		 3 s
Pågående samtale		
 x2	↕	 x2
 3 s	◀ ▶	 3 s

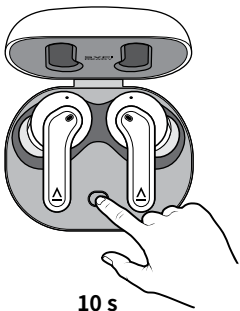
## LADER CREATIVE ZEN AIR TRÅDLØST



Creative Zen Air støtter trådløs Qi-ladning. For å lade dekselet og ørepluggene trådløst, sett inn øreproppene i det magnetiske ladesporet på dekselet, og plasser deretter dekselet på en trådløs ladepute\* på minst 5 W for optimal ladehastighet. Merk at trådløs ladning av øreproppene ikke er mulig uten ladeboksen.

\*Trådløs ladestasjon medfølger ikke

## FABRIKKTILBAKESTILLING



10 s

Trykk og hold multifunksjonsknappen i 10 sekunder eller til LED-indikatoren blinker rødt 5 ganger. Når du er ferdig, vil ørepluggene automatisk gå inn i Bluetooth-sammenkoblingsmodus og LED-indikatoren vil blinke grønt. Fabrikktilbakestilling er reservert for bruk i tilfeller der brukeren opplever problemer under bruk av øreproppene eller i følgende situasjoner:

Bluetooth-sammenkobling mislyktes, sekundært øreplugg kunne ikke pares med primært øreplugg, eller tilbakestille alle data.

**Vanlige tilkoblingsproblemer**

Denne artikkelen fremhever symptomer og anbefalinger for brudd av musikk og øreplugg som ikke forblir tilkoblet. Når du parer en smart mobilenhet med øreproppene, er signalet sterkest når det er siktlinj mellom de sammenkoblede enhetene.

Hvis signalet passerer gjennom kroppen, som for det meste består av vannvæske, kan det absorberes, noe som kan føre til sammenkoblingsproblemer. Hvis mobilenheten allerede er koblet til øreproppene, kan det føre til tap av signal eller øreproppene kan kobles fra.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

**Hodetelefon-drivere**

- 10 mm Neodymdriver x 2
- Frekvensgang: 20–20 000 Hz
- Følsomhet (1 kHz / mW): 98 dBV
- Impedans: 16 Ω

**Mikrofoner**

- Omni-directional x 2 (per øreplugg)
- Følsomhet (1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

**Bluetooth-versjon**

- Bluetooth 5.0

**Bluetooth-profiler**

- A2DP (avansert profil for distribusjon av lyd)
- AVRCP (profil for lyd/video fjernkontroll)
- HFP (håndfri profil)

**Lydkodeker**

- AAC, SBC

**Driftsfrekvens**

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

**Rekkevidde**

- Opptil 10m

**Støtte for taleassistent**

- Siri og Google Assistant

**Batteri**

- **Ørepropper (venstre og høyre):**  
Litium-ion-knappbatteri: 60 mAh 0,222 Wh
- **Ladeboks for batteri:**  
Litium-ion polymer batteri: 400 mAh 1.480 Wh

**Ladegrensesnitt**

- Qi-kompatibel trådløs ladning, USB-A til USB-C (ladning)

**Ladetid**

- < 2 timer

**IP-nivå for ørepropper**

- IPX4

**Driftstemperatur**

- 0–45 °C

**Inngangsvurdering**

- 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

**Maksimal RF-effekt for utgang (Europa)**

- Høyre ørepropp: 6 dBm
- Venstre ørepropp: 7 dBm

**Merk:** Samsvarsmerking er plassert nederst på produktet.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Kevyet täysin langattomat  
Hienkestävät ja korvansisäiset  
Aktiivisella vastamelutoiminnolla



FI

## Pikaopas

Mallinnumero : EF1050



MONIKIELISEN PIKAOPPAAN LATAUS

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO IN MOLTE LINGUE
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多语言快速使用指南下载
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REKISTERÖI  
TUOTTEESI

[creative.com/register](https://creative.com/register)

TEKNINEN TUKI

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## YLEISKUVAUS

### 1 Latauskotelon LED-merkkivalo

i) Latauskotelon Akun latausilmaisimien

Ladataan	● Pysyvä punainen
Täysin ladattu	● Pysyvä vihreä

ii) Latauskotelon akun varaus

Vähissä	● Vilkkuva punainen (x3)
Keskiväli	● Pysyvä punainen (3 s)
Korkea	● Tasainen vihreä (3 s)

**Huomautus:** Latauskotelo on käännettävä auki, jotta sen akun varustaso voidaan tarkistaa.

iii) Bluetooth® -pariiliitos

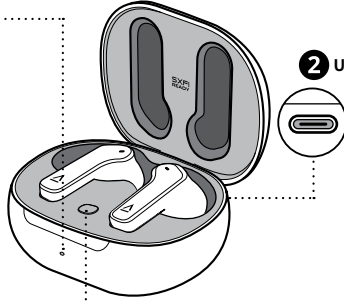
Bluetooth-pariiliitostila	● Vilkkuva vihreä
Bluetooth-pariiliitos onnistui	○ LED pois päältä

**Huomautus:** Creative Zen Air siirtyy automaattisesti Bluetooth-pariiliitostilaan, kun latauskotelo käännetään auki.

iv) Korvanappien latauksen LED-valot

Molemmat kuulokkeet latautuvat kotelossa	● Hehkuvan punainen
Yksi korvanappi latauskotelossa (L tai R)	● Vilkkuva punainen ja vihreä
Korvanapit täyteen ladattu	○ LED pois päältä

### 2 USB-C-latausportti



### 3 Monitoimintopainike

Manuaalinen Bluetooth-pariiliitos

2 s	Siirry Bluetooth-pariiliitostilaan	● Vilkkuva vihreä
-----	------------------------------------	-------------------

## KOMENNOT

### Toistotila

L	Toiminto	R
	Ambient-tila ↑ Ei vastamelu- käytössä Aktiivinen vastamelu- toiminto	
	Siri / Google Assistant	
	←	

### Korvanappien manuaalinen käynnistäminen

L	Toiminto	R
	● PÄÄLLÄ	

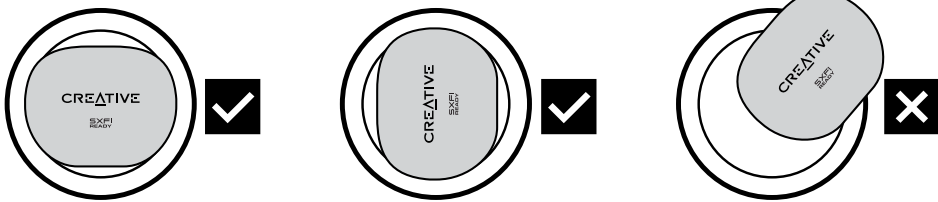
**Huomautus:** Tämä toiminto voidaan suorittaa vain, jos korvanappien virta on katkaistu eikä niitä ole säilytetty latauskotelossa. Kuulokkeet sammuvat automaattisesti, kun niitä ei käytetä 5 minuuttiin tai kun niitä ei ole kytketty laitteeseen.

### Puhelutila

L	Toiminto	R
Saapuva puhelu		
Meneillään oleva puhelu		
	←	



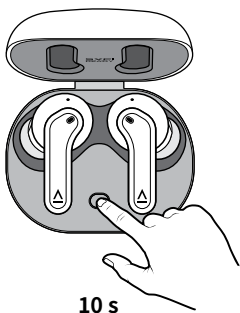
## CREATIVE ZEN AIRIN LANGATON LATAAMINEN



Creative Zen Air tukee Qi-yhteensopivaa langatonta latausta. Jos haluat ladata sekä latauskotelon että korvanapit langattomasti, aseta korvanapit kotolon magneettisiin latausaukkoihin ja aseta sitten latauskotelo vähintään 5 W:n langattomalle latausalustalle\* optimaalisen latausnopeuden saavuttamiseksi. Huomaa, että korvanappeja ei voi ladata langattomasti ilman latauskoteloa.

\*Langaton latausalusta ei sisälly toimitukseen

## TEHDASASETUKSET



Pidä monitoimipainiketta painettuna 10 sekunnin ajan tai kunnes LED-merkkivalo vilkkuu punaisena 5 kertaa. Sen jälkeen korvanapit siirtyvät automaattisesti Bluetooth-pariliitostilaan ja LED-merkkivalo vilkkuu vihreänä. Tehdasasetusten palautus on varattu tapauksiin, joissa käyttäjillä on ongelmia korvanapin käytön aikana tai seuraavissa tilanteissa:

Bluetooth Pariliitoksen muodostus epäonnistui, toissijaisen korvanapin ja ensisijaisen korvanapin yhdistäminen epäonnistui tai kaikkien tietojen nollaus epäonnistui.

### Yleisiä yhteysongelmia

Tässä artikkelissa esitellään ilmiö sekä suositus musiikin pätkimiseen ja korvanappeihin, jotka eivät pysy yhteydessä. Kun muodostat pariliitoksen älypuhelimesta korvanappeihin, signaali on voimakkain, kun pariliitoslaitteiden välillä on näköyhteys.

Mikäli signaali läpäisee kehon, joka on suurimmaksi osaksi vettä, se saattaa heikentyä ja aiheuttaa ongelmia pariliitoksessa. Mikäli mobiililaitte on jo yhteydessä langattomiin stereokorvanappeihin, se voi aiheuttaa signaalin katoamisen tai korvanapin yhteyden katkeamisen.

## TEKNISEET TIEDOT

### **Kuulokkeiden kaiuttimelementit**

- 10 mm:n neodyymielementti x 2
- Taajuusvaste: 20–20 000 Hz
- Herkkyys (1 kHz/mW): 98 dBV
- Impedanssi: 16 Ω

### **Mikrofonit**

- Monisuuntainen x 2 (per korvanappi)
- Herkkyys (1 kHz/mW): -38 dBV/Pa

### **Bluetooth-versio**

- Bluetooth 5.0

### **Bluetooth-profiilit**

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Handsfree-profiili)

### **Äänikoodekit**

- AAC, SBC

### **Käyttötaajuus**

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### **Toimintasäde**

- Enintään 10 m

### **Tukee äänivastajaa**

- Siri and Google Assistant

### **Akku**

- **Korvanapit (vasen ja oikea):**  
Litiumioniakku: 60 mAh 0,222 Wh
- **Akun latauskotelo:**  
Litium-ionipolymeeriakku: 400 mAh 1,480 Wh

### **Latausliitäntä**

- Qi-yhteensopiva langaton lataus, välillä USB-A ja USB-C (lataus)

### **Latausaika**

- < 2 tuntia

### **Korvanapin IP-luokitus**

- IPX4

### **Käyttölämpötila**

- 0–45 °C

### **Sisääntulo**

- 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

### **Radiotaajuuden enimmäislähtöteho (Eurooppa)**

- Oikea korvanappi: 6 dBm
- Vasen korvanappi: 7 dBm

**Huomautus:** Vaatimustenmukaisuusmerkinnät sijaitsevat tuotteen pohjassa.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Lättviktiga True Wireless  
Svettskyddade öronsnäckor  
med Aktiv brusreduceringsteknik



SV

## Snabbstartguide

Modellnr.: EF1050



SNABBSTARTGUIDE PÅ FLERA SPRÅK ATT LADDNA  
NER

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO EN MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŮT SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REGISTRERA DIN  
PRODUKT

[creative.com/register](https://creative.com/register)

TEKNISK SUPPORT

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## ÖVERSIKT

### 1 LED-indikator Laddningsetui

i) Laddningsfodral Batteriindikator

Laddar	● Fast röd
Fullständigt laddad	● Fast grön

ii) Laddningsfodral Batteriindikator

Svagt	● Blinkande rött (x3)
Medium	● Fast röd (3 s)
Hög	● Fast grön (3 s)

**Observera:** Laddningsfodralet måste vändas upp för att kontrollera batterinivån.

iii) Bluetooth® -parning

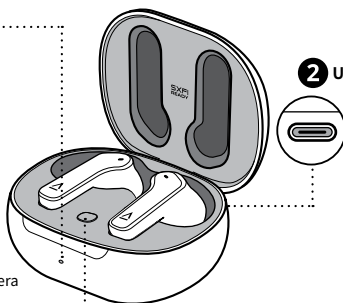
Bluetooth-parningsläge	● Blinkande grönt
Bluetooth-parat	○ LED Av

**Observera** Creative Zen Air går automatiskt in i Bluetooth-parningsläge när laddningsfodralet öppnas.

iv) LED-beteende för laddning av öronsnäckor

Båda öronsnäckorna laddas i fodralet	● Glödande rött
Enskild öronsnäcka laddas i fodral (L eller R)	● Blinkande rött och grönt
Hörlurarna är fulladdade	○ LED Av

### 2 USB-C-laddningsport









### 3 Flerfunktionsknapp

Manuell Bluetooth® -parning

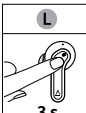

 2 s	Gå in i Bluetooth-parningsläget	● Blinkande grönt
---	---------------------------------	-------------------

## KONTROLLER

### Uppspelningsläge












L	Åtgärd	R
 x2	Omgivande läge ↑ Aktiv brusreducering Av ←	 x2
 x3	Siri / Google Assistant	 x3
 3 s	←	 3 s

### Slå på hörlurarna manuellt

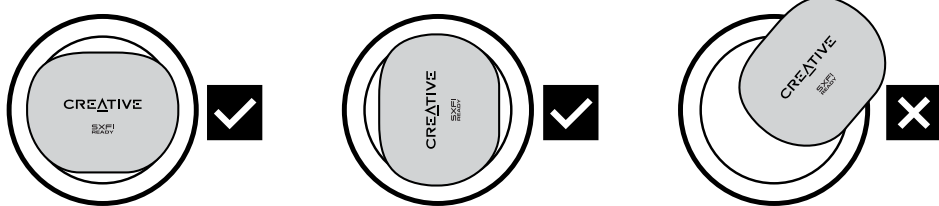
L	Åtgärd	R
 3 s	PA	 3 s

**Observera:** Den här åtgärden kan endast utföras om hörlurarna är avstängda och inte förvaras i laddningsfodralet. Hörlurarna stängs automatiskt av efter 5 minuters inaktivitet eller när de inte är anslutna till en enhet.

### Samtalsläge

L	Åtgärd	R
Inkommande samtal		
 x2		 x2
 3 s		 3 s
Löpande samtal		
 x2		 x2
 3 s	←	 3 s

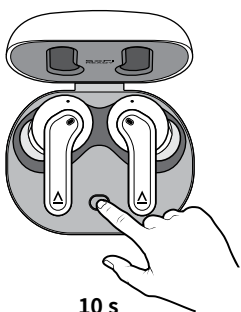
## TRÅDLÖS LADDNING AV CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air stödjer trådlös laddning med Qi. För att trådlöst ladda både laddningsfodralet och öronsnäckorna, placera hörlurarna i fodralets magnetiska laddningsfickor och lägg sedan laddningsfodralet på en trådlös laddningsplatta\* på minst 5 W för optimal laddningshastighet. Tänk på att öronsnäckorna inte kan laddas trådlöst utan sitt laddningsfodral.

\*Trådlös laddningsplatta ingår ej

## HUVUDÅTERSTÄLLNING



10 s

Håll multifunktionsknappen intryckt i 10 sekunder eller tills LED-indikatorn blinkar rött 5 gånger. När det är klart går öronsnäckorna automatiskt in i *Bluetooth-parningsläget* och LED-indikatorn blinkar grönt. Master Reset är reserverad för fall där användare stöter på problem när öronsnäckorna används eller i situationer som t.ex:

*Bluetooth*-parningen misslyckas, misslyckades med att para ihop andra öronsnäckan med huvudöronsnäckan, eller att återställa alla data.

**Vanliga anslutningsproblem**

I den här artikeln beskrivs ett fenomen och en rekommendation för musik som stängs av och öronsnäckor som tappar kontakten. När en smart mobil enhet kopplas ihop med öronsnäckorna är signalen starkast när det finns en siktlinje mellan de kopplande enheterna.

Signalen kan absorberas om den färdas genom kroppen, som huvudsakligen består av vatten, vilket kan skapa svårigheter med parning. Det kan orsaka signalförlust eller eventuell bortkoppling av öronsnäckorna om den mobila enheten redan är kopplad till öronsnäckorna.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

**Drivelement för hörlurar**

- 10 mm neodymium-drivenheter x 2
- Frekvensrespons: 20–20 000 Hz
- Känslighet (1 kHz / MW): 98 dBV
- Impedans: 16 Ω

**Mikrofoner**

- Omni-direktionell x 2 (per hörlur)
- Känslighet (1 kHz / MW): -38 dBV / Pa

**Bluetooth -version**

- Bluetooth 5.0

**Bluetooth -profiler**

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

**Ljudkoder**

- AAC, SBC

**Driftfrekvens**

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

**Räckvidd**

- Upp till 10 m

**Stöd för röstassistent**

- Siri och Google Assistant

**Batteri**

- **Öronsnäckor (vänster och höger):**  
Litiumjon-knappcells batteri: 60 mAh 0,222 Wh
- **Laddningsfodral för batteri:**  
Litiumjonpolymerbatteri: 400 mAh 1,480 Wh

**Laddningsgränssnitt**

- Qi-kompatibel trådlös laddning, USB-A till USB-C (laddning)

**Laddningstid**

- < 2 timmar

**Ingress Protection Rating för öronsnäckor**

- IPX4

**Driftstemperatur**

- 0–45 °C

**Nominell effekt**

- 5 V  $\equiv$  1 A

**Maximal RF utgångseffekt (Europa)**

- Höger Öronsnäcka: 6 dBm
- Vänster Öronsnäcka: 7 dBm

**Obs!** Överensstämmelsemärkningar finns på produktens undersida.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Lette True Wireless  
svedresistente in-ear høretelefoner  
med aktiv støjdemper-teknologi



DA

## Introduktionsvejledning

Model nr.: EF1050



DOWNLOAD AF INTRODUKTIONSVEJLEDNING  
PÅ FLERE SPROG

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO IN MOLTE LINGUE
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŮŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER

REGISTRER DIT  
PRODUKT

[creative.com/register](https://creative.com/register)

TEKNISK SUPPORT

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## OVERSIGT

### 1 LED-indikator for opladningsboks

i) Opladningsetuiets batteriopladningsindikator

Opladning	● Konstant rød
Fuldt opladet	● Konstant grøn

ii) Opladningsetuiets batteriniveau

Lav	● Blinker rødt (x3)
Medium	● Konstant rød (3 s)
Højt	● Konstant grøn (3 s)

**Bemærk:** Opladningsetuiet skal åbnes for at kontrollere batteriniveauet.

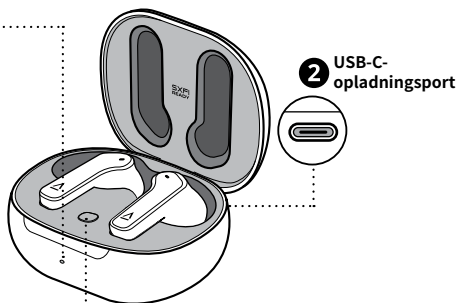
iii) Bluetooth-parring

Bluetooth parringstilstand	● Blinker grønt
Bluetooth parret	○ LED slukket

**Bemærk:** Creative Zen Air går automatisk ind i Bluetooth-parringstilstand, når opladningsetuiet åbnes.

iv) LED-adsfærd ved opladning af øresnegle

Begge øresnegle oplades i etuiet	● Lyser rødt
Opladning af en enkelt øresnegl i etui (L eller R)	● Blinker rødt og grønt
Fuldt opladede øresnegle	○ LED slukket



### 2 USB-C-opladningsport

### 3 Multifunktionsknop

Manuel Bluetooth-parring

	Gå ind i Bluetooth parringstilstand	● Blinker grønt
2 s		

## KONTROLLER

### Afspilningsmode

L	Handling	R
	Ambient-tilstand → Aktiv støjdempering ↑ Off ←	
	Siri / Google assistent	
	◀ ▶	

### Manuel tænding af øresnegle

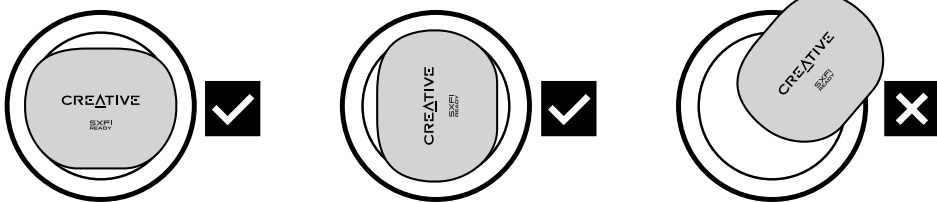
L	Handling	R
	⏻ TÆND	

**Bemærk:** Denne handling kan kun udføres, hvis øresneglene er slukket og ikke opbevares i opladningsetuiet. Øresneglene slukkes automatisk efter 5 minutters inaktivitet, eller når de ikke er tilsluttet en enhed.

### Opkaldsmode

L	Handling	R
<b>Indgående opkald</b>		
<b>Igangværende opkald</b>		
	◀ ▶	

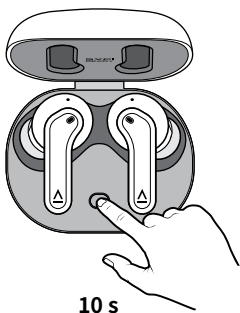
## TRÅDLØS OPLADNING AF CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air understøtter Qi-kompatibel trådløs opladning. Hvis du vil oplade både opladningsetuiet og in-ear øresnegle trådløst, skal du sætte øresneglene ind i etuiets magnetiske opladningsåbninger og derefter placere opladningsetuiet på en trådløs opladningsplade\* med mindst 5 W for optimal opladningshastighed. Bemærk dog, at in-ear øresnegle ikke kan oplades trådløst uden deres opladningsetui.

\*Trådløs opladningspude er ikke inkluderet.

## HOVEDNULSTILLING



10 s

Tryk på multifunktionsknappen og hold den nede i 10 sekunder, eller indtil LED-indikatoren blinker rødt 5 gange. Når det er gjort, går øresneglene automatisk i *Bluetooth-parringstilstand*, og LED-indikatoren blinker grønt. Hovednulstilling er forbeholdt tilfælde, hvor brugere oplever problemer, mens øresneglene er i brug, eller i situationer som f.eks:

*Bluetooth*-parring mislykkedes, sekundær in-ear øresnegl blev ikke parret med den primære in-ear øresnegl, eller for at nulstille alle data.

### Almindelige forbindelsesproblemer

I denne artikel beskrives et fænomen og en anbefaling i forbindelse med musik, der går ud, og øresnegle, der ikke holder forbindelsen. Når du parrer en smart mobilenhed med øresnegle, er signalet stærkest, når der er en sigtelinje mellem de parrede enheder.

Hvis signalet passerer gennem kroppen, der hovedsagligt består af vand, kan det blive absorberet, hvilket kan resultere i vanskeligheder med parring. Hvis den mobile enhed allerede er tilsluttet in-ear øresneglene, kan det resultere i et tabt signal eller øresneglene kan blive afbrudt.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

### Hovedtelefon drivere

- 10 mm Neodymium-driver x 2
- Frekvensområde: 20 – 20.000 Hz
- Følsomhed (1 kHz / mW): 98 dBV
- Impedans: 16 Ω

### Mikrofoner

- Omnidirektional x 2 (pr. øresnegl)
- Følsomhed (1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

### Bluetooth Version

- Bluetooth 5.0

### Bluetooth Profiler

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### Audio Codecs

- AAC, SBC

### Driftsfrekvens

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Rækkevidde

- Op til 10 m

### Stemmeassistent-understøttelse

- Siri og Google Assistant

### Batteri

- **Øresnegle (venstre og højre):**  
Lithium-ion knapbatteri: 60 mAh 0,222 Wh
- **Opladningsboks til batteri:**  
Lithium-ion-polymer-batteri: 400 mAh 1,480 Wh

### Opladningsgrænseflade

- Qi-kompatibel trådløs opladning, USB-A til USB-C (opladning)

### Opladningstid

- < 2 timer

### Klassificering af indtrængningsbeskyttelse for øresnegle

- IPX4

### Driftstemperatur

- 0 – 45 °C

### Indgangsklassificering

- 5V  $\overline{\text{---}}$  1 A

### Maksimal udgangsstrøm til RF (Europa)

- Højre Øreprop: 6 dBm
- Venstre Øreprop: 7 dBm

**Bemærk:** Overensstemmelsesmarkeringer er placeret i bunden af produktet.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Lehká skutečně bezdrátová  
potu odolná sluchátka do uší  
s aktivním potlačěním šumu



CZ

## Stručná úvodní příručka

Model č.: EF1050



STAŽENÍ VÍCEJAZYČNÉ STRUČNÉ ÚVODNÍ  
PŘÍRUČKY

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [SK] STIAHNŮ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

REGISTRACE  
PRODUKTU

[creative.com/register](https://creative.com/register)

TECHNICKÁ PODPORA

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## PŘEHLED

### 1 LED indikátor nabíjecího pouzdra

i) Kontrolka nabíjení baterie na nabíjecím pouzdře

Nabíjení	● Svítí červeně
Plně nabit	● Svítí zeleně

ii) Úroveň nabití baterie nabíjecího pouzdra

Nízký	● Bliká červeně (x3)
Střední	● Svítí červeně (3 s)
Vysoká	● Svítí zeleně (3 s)

**Poznámka:** Úroveň nabití baterie nabíjecího pouzdra lze zkontrolovat až po otevření pouzdra.

iii) Párování Bluetooth®

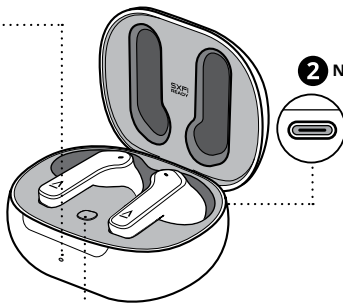
Režim párování Bluetooth	● Bliká zeleně
Spárováno pomocí Bluetooth	○ LED nesvítí

**Poznámka:** Creative Zen Air automaticky vstoupí do režimu párování Bluetooth, jakmile se nabíjecí pouzdro otevře.

iv) Chování LED nabíjení nástavců do uší

Oba nástavce do uší se nabíjí v pouzdře	● Září červeně
Jeden nástavec do uší se nabíjí v pouzdře (levý, nebo pravý)	● Bliká červeně a zeleně
Nástavce do uší plně nabitě	○ LED nesvítí

### 2 Nabíjecí port USB-C



### 3 Multifunkční tlačítko

Ruční párování Bluetooth

2 s	Přechod do režimu párování Bluetooth	● Bliká zeleně
-----	--------------------------------------	----------------

## OVLÁDACÍ PRVKY

### Režim přehrávání

L	Činnost	R
x2	Režim okolního zvuku → Aktivní potlačení šumu ↑ Vypnuto	x2
x3	Siri / Google Assistant	x3
3 s	◀ ▶	3 s

### Ruční zapnutí nástavců do uší

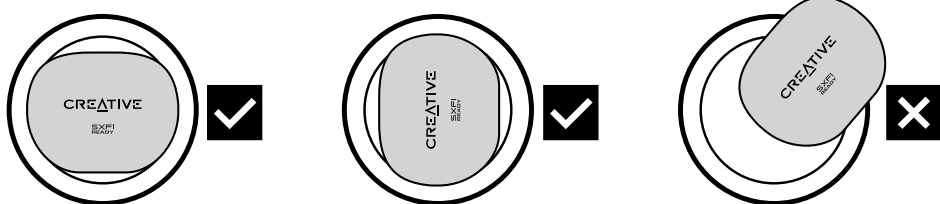
L	Činnost	R
3 s	ZAPNUTO	3 s

**Poznámka:** Tuto akci lze provést jen v případě, že jsou sluchátka vypnutá a nejsou uložena v nabíjecím pouzdře. Sluchátka se automaticky vypnou po 5 minutách nečinnosti nebo pokud nejsou připojena k zařízení.

### Režim volání

L	Činnost	R
<b>Příchozí hovor</b>		
x2		x2
3 s		3 s
<b>Odchozí hovor</b>		
x2		x2
3 s	◀ ▶	3 s

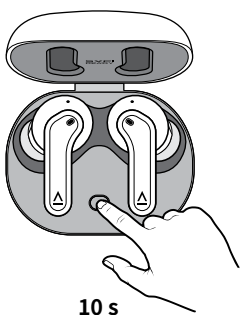
## BEZDRÁTOVÉ NABÍJENÍ SLUCHÁTEK CREATIVE ZEN AIR



Sluchátka Creative Zen Air podporují bezdrátové nabíjení s podporou Qi. Pokud chcete bezdrátově nabíjet nabíjecí pouzdro i nástavce do uší, zasuňte nástavce do uší do magnetických nabíjecích otvorů pouzdra a poté umístěte nabíjecí pouzdro na bezdrátovou nabíjecí podložku\* o výkonu alespoň 5 W pro optimální rychlost nabíjení. Bez nabíjecího pouzdra nelze sluchátka bezdrátově nabíjet.

\* Podložka pro bezdrátové nabíjení není součástí balení

## HLAVNÍ RESET



Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko po dobu 10 s nebo dokud LED kontrolka pětikrát červeně nezabliká. Po dokončení se sluchátka automaticky přepnou do režimu párování *Bluetooth* a LED kontrolka začne blikat zeleně. Funkce Hlavní reset je vyhrazena pro případy, kdy uživatel narazí na problémy během používání sluchátek nebo například při následujících situacích:

Chyba párování *Bluetooth*, chyba párování sekundárního nástavce do uší s hlavním nástavcem do uší nebo resetování všech dat.

### Běžné problémy s připojením

Tento článek upozorňuje na jevy přerušování přehrávání hudby a nestabilního připojení nástavců do uší a přidává doporučení, jež s těmito jevy souvisí. Při párování chytrého mobilního zařízení s nástavci do uší je signál nejsilnější, pokud je mezi párovanými zařízeními přímá viditelnost.

Pokud signál prochází tělem, jehož většinu tvoří voda, může se absorbovat, což se projeví problémy s párováním. Pokud již je mobilní zařízení připojeno k nástavcům do uší, může dojít ke ztrátě signálu nebo k odpojení nástavců do uší.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

### Sluchátkové měniče

- 10mm neodymový měnič x2
- Kmitočtová odezva: 20 – 20 000 Hz
- Citlivost (1 kHz / mW): 98 dBV
- Impedance: 16 Ω

### Mikrofony

- Vsesměrové x2 (na nástavec do uší)
- Citlivost (1 kHz/mW): -38 dBV/Pa

### Verze technologie *Bluetooth*

- *Bluetooth* 5.0

### Profily *Bluetooth*

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### Zvukové kodeky

- AAC, SBC

### Provozní frekvence

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Provozní dosah

- Až 10 m

### Podpora hlasového asistenta

- Siri a Asistent Google

### Baterie

- **Nástavce do uší (levý a pravý):**  
Lithium-iontová knoflíková baterie: 60 mAh 0,222 Wh
- **Nabíjecí pouzdro baterie:**  
Lithium-iontový polymerová baterie: 400 mAh 1,480 Wh

### Nabíjecí rozhraní

- Bezdrátové nabíjení s podporou Qi, kabel USB-A na USB-C (nabíjení)

### Doba nabíjení

- < 2 hodiny

### Stupeň ochrany proti vniknutí pro nástavce do uší

- IPX4

### Provozní teplota

- 0–45 °C

### Vstupní napětí

- 5 V = 1 A

### Maximální výstupní výkon RF (Evropa)

- Pravé sluchátko: 6 dBm
- Levé sluchátko: 7 dBm

**Poznámka:** Označení shody s předpisy naleznete na spodní straně výrobku.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Lekkie, w pełni bezprzewodowe,  
odporne na pot słuchawki douszne  
z aktywną redukcją szumów



PL

## Skrócona instrukcja obsługi

Model nr: EF1050



## POBIERANIE WIELOJĘZYCZNEJ SKRÓCONEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

[creative.com/support/ZenAir](http://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO IN MOLTE LINGUE
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STIAHNŮT SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多語言快速使用指南下載
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

ZAREJSTRUJ SWÓJ  
PRODUKT

[creative.com/register](http://creative.com/register)

POMOC TECHNICZNA

[creative.com/support](http://creative.com/support)

## INFORMACJE OGÓLNE

### 1 Wskaźnik LED etui ładującego

i) Wskaźnik naładowania baterii na etui do ładowania

Ładowanie	● Czerwony
W pełni naładowany	● Zielony

ii) Poziom naładowania baterii na etui do ładowania

Niski	● Migająca czerwień (3 razy)
Średni	● Czerwony (3 s)
Wysoki	● Zielony (3 s)

**Uwaga:** etui do ładowania należy otworzyć, aby sprawdzić poziom naładowania baterii.

iii) Parowanie Bluetooth®

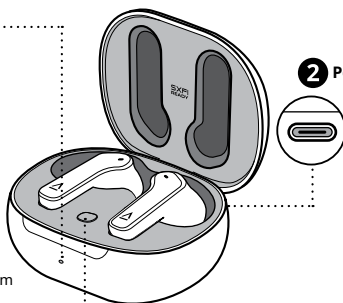
Tryb parowania Bluetooth	● Migająca zielona dioda
Sparowano Bluetooth	○ Dioda LED wyłączona

**Uwaga:** Creative Zen Air automatycznie przechodzą w tryb parowania Bluetooth, gdy etui do ładowania jest otwarte.

iv) Zachowanie diody LED podczas ładowania słuchawek dousznych

Obie słuchawki douszne w etui	● Dioda świeci na czerwono
Jedna słuchawka douszna ładuje się w etui (lewa lub prawa)	● Dioda miga na czerwono i zielono
Słuchawki douszne w pełni naładowane	○ Dioda LED wyłączona

### 2 Port ładowania USB-C



### 3 Przycisk wielofunkcyjny

Ręczne parowanie Bluetooth

2 s	Włączanie trybu parowania Bluetooth	● Migająca zielona dioda
-----	-------------------------------------	--------------------------

## STEROWANIE

### Tryb odtwarzania

L	Akcja	R
x 2	Tryb Ambient → Aktywna redukcja szumów Wył. ←	x 2
x 3	Siri / Google Assistant	x 3
3 s	◀ ▶	3 s

### Ręczne włączenie słuchawek dousznych

L	Akcja	R
3 s	⏻ WŁ	3 s

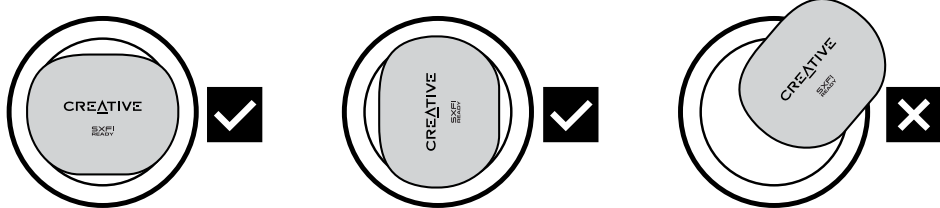
**Uwaga:** to działanie można przeprowadzić tylko wtedy, gdy słuchawki douszne są wyłączone i nie znajdują się w etui do ładowania. Słuchawki douszne automatycznie wyłączą się po 5 minutach braku aktywności lub gdy nie są połączone z żadnym urządzeniem.

### Tryb połączenia

L	Akcja	R
Połączenie przychodzące		
x 2		x 2
3 s		3 s
Połączenie wychodzące		
x 2		x 2
3 s	◀ ▶	3 s



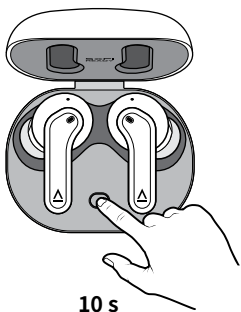
## BEZPRZEWODOWE ŁADOWANIE CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air obsługują ładowanie bezprzewodowe Qi-enabled. Aby bezprzewodowo ładować zarówno etui, jak i słuchawki douszne, włóż słuchawki do magnetycznych gniazd w etui, a następnie umieść etui na bezprzewodowej podkładce do ładowania\* o mocy co najmniej 5 W, aby zapewnić optymalną prędkość ładowania. Należy pamiętać, że słuchawek nie można ładować bezprzewodowo bez etui do ładowania.

\* Bezprzewodowa podkładka ładująca nie jest dołączona.

## GŁÓWNY RESET



10 s

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 10 sekund lub do momentu, aż dioda LED pięciokrotnie zamiga czerwonym światłem. Po zakończeniu słuchawki douszne automatycznie przejdą w tryb parowania Bluetooth, a dioda LED zacznie migać na zielono. Główny reset sprawdza się w przypadku problemów z słuchawkami lub w sytuacjach takich jak:

Niepowodzenie parowania Bluetooth, niepowodzenie parowania drugiej słuchawki z główną, niepowodzenie resetowania danych.

### Często występujące problemy z łącznością

Ten artykuł opisuje zjawisko i zalecenia dotyczące przerywania muzyki oraz zrywania połączenia w słuchawkach. Podczas parowania urządzenia mobilnego z słuchawkami sygnał jest najsilniejszy, gdy parowane urządzenia pozostają ze sobą na linii wzroku.

Jeżeli sygnał przechodzi przez ciało, które składa się głównie z wody, może zostać słabiej, co może powodować problemy z parowaniem. Kiedy urządzenie przenośne jest już podłączone do słuchawek dousznych, może to spowodować utratę sygnału lub odłączenie słuchawek dousznych.

## DANE TECHNICZNE

### Przetworniki słuchawek

- Przetwornik neodymowy 10 mm × 2
- Pasma przenoszenia: 20–20 000 Hz
- Czułość (1 kHz / mW): 98 dBV
- Impedancja: 16 Ω

### Mikrofony

- Wielokierunkowy × 2 (na słuchawkę)
- Czułość (1 kHz / mW): -38 dBV / na słuchawkę

### Wersja Bluetooth

- Bluetooth 5.0

### Profile Bluetooth

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (profil głośnomówiący)

### Kodeki audio

- AAC, SBC

### Częstotliwość robocza

- 2402–2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### Zasięg działania

- Do 10 m

### Obsługa funkcji asystenta głosowego

- Asystent Siri i Google

### Bateria

- Słuchawki (lewa i prawa):**  
Bateria litowo-jonowa: 60 mAh 0,222 Wh
- Etui do ładowania:**  
Polimerowa bateria litowo-jonowa: 400 mAh 1,480 Wh

### Interfejs ładowania

- Ładowanie bezprzewodowe kompatybilne z Qi, USB-A do USB-C (ładowanie)

### Czas ładowania

- <2 godziny

### Klasa ochrony dla słuchawek

- IPX4

### Temperatura robocza

- 0–45°C

### Parametry znamionowe zasilania

- 5 V = 1 A

### Maksymalna moc wyjściowa RF (Europa)

- Prawa słuchawka douszna: 6 dBm
- Lewa słuchawka douszna: 7 dBm

Uwaga: oznaczenia zgodności znajdują się na spodzie tego produktu.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Nízka hmotnosť a skutočná bezdrôtovosť  
Sluchadlá do uší s odolnosťou proti potu  
Aktívne odhlučnenie



SK

Stručná príručka  
Č. modelu: EF1050



STIAHNUTIE VIACJAZYČNEJ STRUČNEJ PRÍRUČKY

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

ZAREGISTRUJTE SI  
PRODUKT  
[creative.com/register](https://creative.com/register)

TECHNICKÁ PODPORA  
[creative.com/support](https://creative.com/support)

## PREHLAD

### 1 LED kontrolka nabíjacieho puzdra

i) Kontrolka nabíjania batérie nabíjacieho puzdra

Nabíjanie	● Rozsvietená červená
Úplne nabité	● Rozsvietená zelená

ii) Úroveň nabitia batérie nabíjacieho puzdra

Slabo nabitá	● Blikajúca červená (x3)
Stredná	● Rozsvietená červená (3 s.)
Vysoká	● Rozsvietená zelená (3 s.)

**Poznámka:** Na kontrolu úrovne nabitia batérie je potrebné nabíjacie puzdro otvoriť.

iii) Párovanie rozhrania Bluetooth®

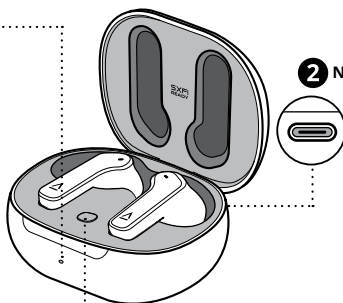
Režim párovania rozhrania Bluetooth	● Blikajúca zelená
Bluetooth spárované	○ LED nesvieti

**Poznámka:** Creative Zen Air sa po otvorení nabíjacieho puzdra automaticky prepne do režimu párovania Bluetooth.

iv) Správanie sa LED kontrolky nabíjania slúchadiel

Obidve slúchadlá sa nabíjajú v puzdre	● Žiarivá červená
Jedno zo slúchadiel sa nabíja v puzdre (L alebo P)	● Blikajúca červená a zelená
Slúchadlá sú nabité	○ LED nesvieti

### 2 Nabíjaci port USB-C



### 3 Multifunkčné tlačidlo

Manuálne párovanie Bluetooth

2 s.	Prechod do režimu párovania Bluetooth	● Blikajúca zelená
------	---------------------------------------	--------------------

## OVLÁDANIE

### Režim prehrávania

L	Činnosť	R
x2	Režim okolitého zvuku → Aktívne odhlučnenie Vyp. ←	x2
x3	Siri / Google Assistant	x3
3 s.	◀ ▶	3 s.

### Ručné zapnutie slúchadiel

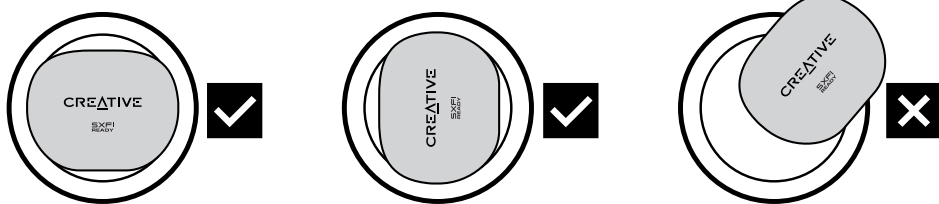
L	Činnosť	R
3 s.	🔘 ZAP.	3 s.

**Poznámka:** Tento krok možno vykonať len v prípade, ak sú slúchadlá vypnuté a nie sú uložené v nabíjacom puzdre. Slúchadlá sa automaticky vypnú po 5 minútach neaktivity, prípadne, keď sa nepripoja k zariadeniu.

### Režim hovoru

L	Činnosť	R
Prichádzajúci hovor		
x2		x2
3 s.		3 s.
Odchádzajúci hovor		
x2		x2
3 s.	◀ ▶	3 s.

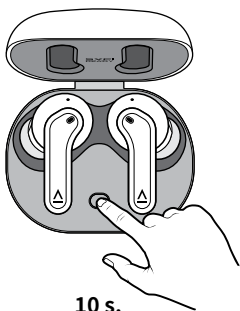
## BEZDRÔTOVÉ NABÍJANIE CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air podporuje bezdrôtové nabíjanie technológie Qi. Na bezdrôtové nabíjanie slúchadiel aj puzdra zasuňte slúchadlá do slotov na magnetické nabíjanie puzdra. Nabíjacie puzdro následne položte na nabíjajúcu podložku\* s minimálnym výkonom 5 W, čím sa zabezpečí optimálna rýchlosť nabíjania. Upozorňujeme, že slúchadlá nemožno nabíjať bezdrôtovo bez využitia nabíjacieho puzdra.

\*Bezdrôtová nabíjacia podložka nie je súčasťou dodávky

## HLAVNÝ RESET



10 s.

Multifunkčné tlačidlo podržte stlačené 10 sekúnd, prípadne dovtedy, kým LED kontrolka 5-krát nezabliká. Po skončení sa slúchadlá prepnú automaticky do režimu párovania rozhrania Bluetooth a kontrolka LED bude blikať nazele. Hlavný reset sa využíva pre prípady, kedy používateľia narazia na problémy pri používaní slúchadiel, prípadne počas nasledujúcich situácií:

Chyba párovania rozhrania Bluetooth Chyba pri párovaní druhého slúchadla s hlavným slúchadlom, prípadne pri resete všetkých údajov.

**Bežné problémy s pripojením**

Tento článok poukazuje na fenomén so sekaním hudby a odpájaním slúchadiel. Pri spárovaní inteligentného mobilného zariadenia a slúchadiel bude signál najsilnejší, keď budú párované zariadenia na dohľad.

Ak signál prechádza telom, ktoré z najväčšej miery pozostáva z telesných tekutín, môže dôjsť k jeho poškodeniu a problémom pri párovaní. Ak už je mobilné zariadenie pripojené k slúchadlám, môže dôjsť k strate signálu alebo odpojeniu slúchadiel.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Meniče slúchadiel**

- 10 mm neodýmový menič x 2
- Frekvenčná odozva: 20 – 20 000 Hz
- Citlivosť (1 kHz/mW): 98 dBV
- Impedancia: 16 Ω

**Mikrofóny**

- Všesmerový x 2 (na slúchadlo)
- Citlivosť (1 kHz/mW): -38 dBV/Pa

**Verzia Bluetooth**

- Bluetooth 5.0

**Bluetooth profily**

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

**Zvukové kodeky**

- AAC, SBC

**Prevádzková frekvencia**

- 2402 – 2480 MHz
- WPC: 111.4 – 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

**Prevádzkový rozsah**

- Až do 10 m

**Podpora hlasových asistentov**

- Siri a Google Assistant

**Batéria**

- **Slúchadlá (ľavé a pravé):**  
Lítiovo-iónová gombíková batéria: 60 mAh 0,222 Wh
- **Batériové nabíjacie puzdro:**  
Lítiovo-iónová polymérová batéria: 400 mAh 1,480 Wh

**Nabíjacie rozhranie**

- Bezdrôtové nabíjanie Qi, USB-A na USB-C (nabíjanie)

**Čas nabíjania**

- < 2 hod.

**Trieda ochrany slúchadiel**

- IPX4

**Prevádzková teplota**

- 0 – 45 °C

**Charakteristika vstupu**

- 5 V = 1 A

**Maximálny výstupný výkon RF (Európa)**

- Pravé slúchadlo: 6 dBm
- Ľavé slúchadlo: 7 dBm

**Poznámka:** Označenia plnenia predpisov sú umiestnené na spodnej strane produktu.

# CREATIVE® ZEN® AIR

Легкие наушники-вкладыши True Wireless с защитой от пота и активным шумоподавлением



RU

## Краткое руководство пользователя

Номер модели: EF1050



СКАЧАТЬ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НА НЕСКОЛЬКИХ ЯЗЫКАХ  
creative.com/support/ZenAir

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STIAHNŮŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЙ ПРОДУКТ

creative.com/register

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

creative.com/support

## ОБЗОР

### 1 Светодиодный индикатор зарядного устройства

i) Индикатор зарядки аккумулятора зарядного устройства

Заряжается	● Непрерывный красный
Полностью заряжен	● Непрерывный зеленый

ii) Уровень заряда аккумулятора зарядного устройства

Низкий	● Мигающий красный (x3)
Средние	● Непрерывный красный (3 сек)
Высокая	● Непрерывный зеленый (3 сек)

**Примечание:** чтобы проверить уровень заряда батареи необходимо открыть зарядное устройство.

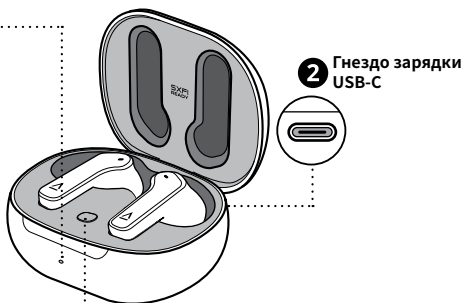
iii) Сопряжение Bluetooth®

Режим сопряжения Bluetooth	● Мигающий зеленый
Bluetooth соединение установлено	○ Светодиод выключен

**Примечание:** когда чехол для зарядки открыт Creative Zen Air автоматически переходит в режим Bluetooth сопряжения.

iv) Состояние светодиода зарядки наушников

Оба наушника заряжаются в чехле	● Светящийся Красный
Заряжается один из наушников (Л или П)	● Мигающий красный и зеленый
Наушники полностью заряжены	○ Светодиод выключен



### 2 Гнездо зарядки USB-C

### 3 Многофункциональная кнопка

Ручное сопряжение Bluetooth

2 сек	Установить режим соединения Bluetooth	● Мигающий зеленый
-------	---------------------------------------	--------------------

## УПРАВЛЕНИЕ

### Режим воспроизведения

L	Действие	R
x2	Режим Ambient → Активное шумоподавление ↑ Выкл. ←	x2
x3	Siri / Google Ассистент	x3
3 сек	◀	3 сек ▶

### Включение наушников вручную

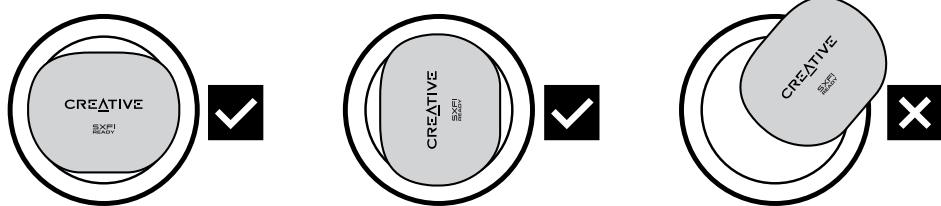
L	Действие	R
3 сек	⏻ вкл.	3 сек

**Примечание:** действие можно выполнить только в том случае, если наушники выключены и не находятся в зарядном устройстве. Наушники автоматически отключаются после 5 минут неактивного режима или когда не подключены к устройству.

### Режим вызова

L	Действие	R
<b>Входящий вызов</b>		
x2		x2
3 сек		3 сек
<b>Текущий вызов</b>		
x2	↕	x2
3 сек	◀	3 сек ▶

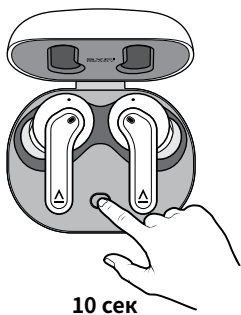
## БЕСПРОВОДНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air поддерживает беспроводную зарядку с поддержкой Qi. Чтобы зарядить зарядное устройство и наушники по беспроводной сети, вставьте наушники в магнитные разъемы зарядного устройства, затем поместите зарядное устройство на беспроводную зарядную панель\* мощностью не менее 5 Вт, чтобы обеспечить оптимальную скорость зарядки. Обратите внимание, что наушники нельзя заряжать по беспроводной сети без зарядного устройства.

\*Беспроводная зарядная панель не входит в комплект

## ВОЗВРАТ К ПАРАМЕТРАМ ИЗГОТОВИТЕЛЯ



Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 10 секунд или до тех пор, пока светодиодный индикатор не мигнет красным 5 раз. По завершении наушники автоматически перейдут в режим сопряжения Bluetooth, а светодиодный индикатор будет мигать зеленым. Мастер-сброс используется в случае, когда пользователи сталкиваются с проблемами во время использования наушников или в таких ситуациях, как:

сбой сопряжения Bluetooth, невозможность сопряжения дополнительного наушника с основным наушником или сброс всех данных.

**Некоторые проблемы подключения**

В этой статье описаны проблемы и рекомендации при отключении музыки и отсутствие подключения наушников. При сопряжении умного мобильного устройства с наушниками сигнал наиболее сильный, когда сопряженные устройства находятся в прямой видимости.

Если сигнал проходит через объект, преимущественно состоящий из воды, он может поглощаться, вызывая трудности при сопряжении. Если мобильное устройство уже подключено к наушникам, это может привести к потере сигнала или связи.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Динамики наушников**

- 10 мм неодимовые динамики, 2 шт.
- Частотная характеристика: 20–20 000 Гц
- Чувствительность (1 кГц/МВт): 98 дБВ
- Сопротивление: 16 Ом

**Микрофоны**

- Всенаправленный x 2 (на каждый наушник)
- Чувствительность (1 кГц/МВт): -38 дБВ/Па

**Версия Bluetooth**

- Bluetooth 5.0

**Профили Bluetooth**

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

**Аудио кодеки**

- AAC, SBC

**Рабочая частота**

- 2402–2480 МГц
- WPC: 111.4 – 141.6kHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

**Радиус действия**

- До 10 м

**Поддержка голосового помощника**

- Siri и Google Ассистент

**Аккумулятор**

- **Наушники (левый и правый):**  
Литий-ионный кнопочный аккумулятор:  
60 мАч 0,222 Втч
- **Аккумулятор зарядного устройства:**  
Литий-ионный полимерный аккумулятор:  
400 мАч 1.480 Втч

**Интерфейс зарядки**

- Беспроводное зарядное устройство, совместимое с Qi, от USB-A до USB-C (зарядка)

**Время зарядки**

- < 2 часов

**Степень защиты наушников от проникновения**

- IPX4

**Температура эксплуатации**

- 0–45 °C

**Входное напряжение**

- 5 В = 1 А

**Максимальная радиочастотная выходная мощность (Европа)**

- Правый наушник-вкладыш: 6 dBm
- Левый наушник-вкладыш: 7 dBm

**Примечание:** маркировка соответствия расположена в нижней части изделия.

# CREATIVE® ZEN® AIR

ANC搭載 軽量・防滴  
完全ワイヤレスイヤホン



JP

## クイックスタートガイド

モデル番号: EF1050



多言語クイックスタートガイドのダウンロード

[creative.com/support/ZenAir](https://creative.com/support/ZenAir)

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŮT SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

製品登録

[creative.com/register](https://creative.com/register)

テクニカルサポート

[creative.com/support](https://creative.com/support)

## 概要

### 1 充電ケース インジケータ

i) 充電ケース 充電状態

充電	● 赤点灯
満充電	● 緑点灯

ii) 充電ケース バッテリー残量

低	● 赤点滅 (x3)
中	● 赤点灯 (3s)
高	● 緑点灯 (3s)

注意: バッテリー残量を確認するには充電ケースを開けて下さい。

iii) ブルートゥースのペアリング設定

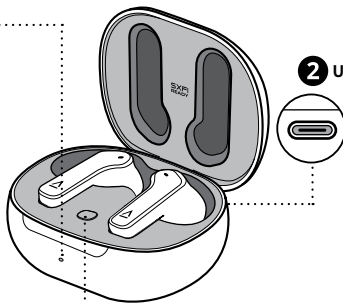
ブルートゥース ペアリング モード	● 緑点滅
ブルートゥース ペアリング済み	○ LED オフ

注意: 充電ケースを開けると、Creative Zen Airは自動的にブルートゥースペアリングモードになります。

iv) イヤホン 充電インジケータ


充電ケースでの充電時 (両イヤホン)	● ゆっくり赤点滅
充電ケースでの充電時 (左または右イヤホン単独)	● 赤緑点滅
満充電	○ LED オフ

### 2 USB-C 充電ポート




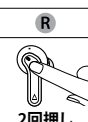




### 3 マルチファンクション ボタン

手動でのブルートゥースペアリング


 2秒	ブルートゥースペアリングモードに入る	● 緑点滅
--	--------------------	-------

## コントロール

### 再生時

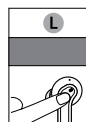

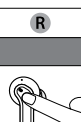








L	操作	R
 2回押し	アンビエントモード → アクティブノイズキャンセリング ↑ オフ ↓ セル	 2回押し
 3回押し	Siri / Googleアシスタント	 3回押し
 3秒	◀ ▶	 3秒

### 手動でイヤホン電源をオンする

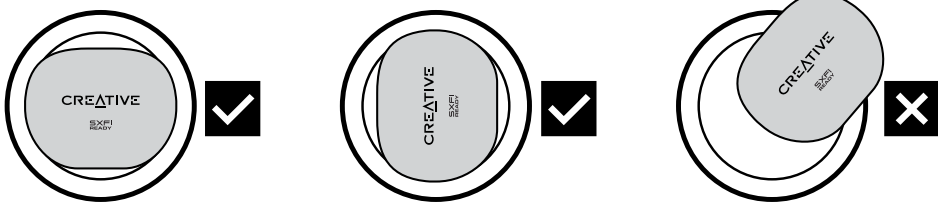
L	操作	R
 3秒	● オン	 3秒

注意: この操作は、イヤホンがパワーオフで充電ケースに収納されていない場合に可能です。5分間動作していないかデバイスと接続されていない場合、イヤホンは自動的にパワーオフとなります。

### 通話モード

L	操作	R
着信時		
 2回押し		 2回押し
 3秒		 3秒
通話中		
 2回押し		 2回押し
 3秒	◀ ▶	 3秒

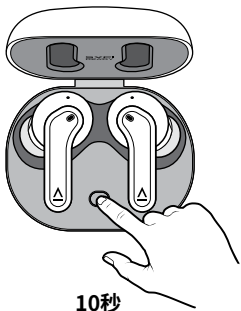
## CREATIVE ZEN AIRのワイヤレス充電



Creative Zen AirはQi互換のワイヤレス充電をサポートしています。イヤホンを充電ケースの充電スロットに収納し、充電ケースを最低5Wでの充電が可能なワイヤレス充電パッド\*に置きます。イヤホン本体はワイヤレス充電には対応していませんのでご注意ください。

\*ワイヤレス充電パッドは付属しません

## マスター リセット



10秒

充電ケースにイヤホンを収納した状態で充電ケースのマルチファンクション ボタンをLEDが5回点滅するまで10秒程度長押しします。マスターリセットが完了すると、自動的にブルートゥース ペアリングモードになり、LEDが緑点滅します。

ブルートゥースのペアリングが失敗したり、LEDがランダムに点滅する、メインユニットとセカンダリーユニットが接続しない等の問題が発生する場合は、マスターリセットを行って下さい。

## 接続問題について

再生音が途切れる場合や、接続が安定しない際の推奨事項です。モバイルデバイスとイヤホンのワイヤレス接続は、双方のデバイスの間に障害物がない場合が最も信号が強くなります。

信号が身体などを通過すると電波が吸収され、ペアリングが困難になる可能性があります。また、モバイルデバイスと既にペアリング済の場合は、ワイヤレス接続が困難になり信号が途切れて音切れが発生したり、ワイヤレス接続が切断される可能性があります。

## 製品仕様

## ヘッドホンドライバー

- 10 mm ネオジウムドライバー x 2
- ・ 周波数特性: 20-20,000 Hz
- ・ 音圧感度 (1 kHz / mW): 98 dBV
- ・ インピーダンス: 16Ω

## マイク

- ・ タイプ: 全方向性 x2 (各イヤホン)
- ・ 音圧感度 (1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

## ブルートゥースバージョン

ブルートゥース 5.0

## ブルートゥースプロファイル

- ・ A2DP (アドバンスド オーディオ ディストリビューション プロファイル)
- ・ AVRCP (オーディオ/ビデオリモートコントロール プロファイル)
- ・ HFP (ハンズフリー プロファイル)

## オーディオコーデック

- ・ AAC、SBC

## 動作周波数

- ・ 2402-2480 MHz
- ・ WPC: 111.4 - 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

## 動作範囲

- ・ 最大約10m

## ボイス アシスタント サポート

- ・ Siri および Google アシスタント

## バッテリー

- ・ イヤホン (左右):  
リチウムイオン充電電池: 60mAh 0.222Wh
- ・ 充電ケース:  
リチウムイオン充電電池: 400 mAh 1.480 Wh

## 充電インターフェイス

- ・ Qi互換ワイヤレス充電、USB-A to C (充電)

## 充電時間

- ・ < 2 時間

## イヤホン防水性能

- ・ IPX4

## 使用温度

- ・ 0-45°C

## 定格入力

- ・ 5V  $\equiv$  1A

## 最大電波出力 (欧州)

- ・ 右イヤホン: 6 dBm
- ・ 左イヤホン: 7 dBm

注意: コンプライアンスマークは製品の底面、および/またはリーフレット等に記載されています。

# CREATIVE® ZEN® AIR

支持主动降噪的轻便  
真无线防汗  
入耳耳机



CS

快速使用指南  
使用产品前请阅读使用说明  
型号:EF1050

下载多语言快速使用指南  
creative.com/support/ZenAir

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŮŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

注册您的产品

creative.com/register

技术支持

creative.com/support

## 概述

### 1 充电仓 LED 指示灯

i) 充电仓电池充电指示灯

充电	● 红色常亮
充满电	● 绿色常亮

ii) 充电仓电池电量水平

电量低	🔴 闪烁红色 (x3)
中	● 红色常亮 (约 3 秒)
高	● 绿色常亮 (约 3 秒)

注意: 充电仓需打开才能检查电池电量。

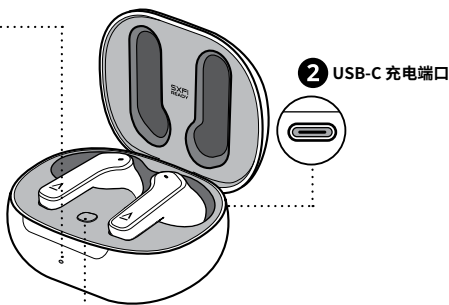
iii) 蓝牙® 配对

蓝牙配对模式	🟢 绿色快速闪烁
蓝牙已配对	○ LED 熄灭

注意: 当打开充电仓时, Creative Zen Air 会自动进入蓝牙配对模式。

iv) 耳机充电 LED 行为

两个耳机都在充电仓中充电	● 红色发光
单个耳机在充电仓中充电 (左或右)	🔴🟢 红绿交替快速闪烁
耳机充满电	○ LED 熄灭



2 USB-C 充电端口

### 3 多功能按钮

手动蓝牙配对

	进入蓝牙配对模式	🟢 绿色快速闪烁
约 2 秒		

## 控制

### 播放模式

L	操作	R
	环境模式 → 主动降噪 ↑ 关	
x2	▶/	x2
	Siri / Google 智能助手	
x3	▶▶	x3
	◀	
约 3 秒	◀+	约 3 秒

### 手动将耳机开机

L	操作	R
	开	
约 3 秒		约 3 秒

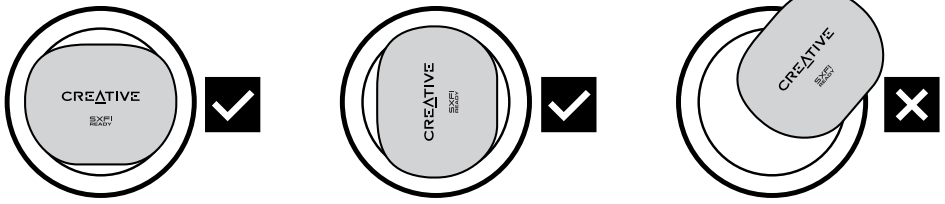
注意: 只有在耳机关闭且未放在充电仓中时, 才能执行此操作。耳机在处于非活动状态约 5 分钟后或未连接至任何设备时将自动关闭。

### 通话模式

L	操作	R
来电		
x2		x2
约 3 秒		约 3 秒
通话中		
x2		x2
	◀	
约 3 秒	▶+	约 3 秒



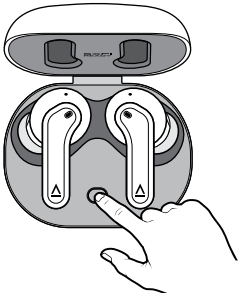
## 无线充电 CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air 支持启用 Qi 的无线充电。要对充电仓和耳机进行无线充电，请将耳机插入充电仓的磁性充电槽中，然后将充电仓放在至少 5W 的无线充电板上以获得最佳的充电速度。请注意，如果没有充电仓，耳机将不能无线充电。

\*不附带无线充电板

## 主重置



约 10 秒

按住多功能按钮约 10 秒，或直到 LED 指示灯闪烁红色 5 次。完成后，耳机将自动进入蓝牙配对模式，LED 指示灯将呈绿色闪烁。主重置保留用于用户在使用耳机时遇到问题或遇到以下情况：

蓝牙配对失败，辅耳机与主耳机配对失败，或重置所有数据。

## 常见连接问题

本文主要介绍了音乐断续和耳机断续的现象与建议。当智能移动设备与耳机配对时，当配对设备之间有视线时，信号最强。

如果信号通过主要由液体组成的身体，则信号可能会被吸收，从而导致配对连接困难。如果智能移动设备已连接到TWS耳机的状态下，则可能会导致信号丢失或耳机断开连接。

## 技术规格

## 耳机驱动单元

- 10 毫米钹磁体发声单元 x 2
- 频率响应: 20-20,000 Hz
- 灵敏度 (1 kHz / mW): 98 dBV
- 阻抗: 16Ω

## 麦克风

- 全向型 x 2 (单边耳机)
- 灵敏度 (1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

## 蓝牙版本

- 蓝牙 5.0

## 蓝牙配置文件

- A2DP (高级音频分发协议)
- AVRCP (音频/视频远程控制协议)
- HFP (免提协议)

## 音频编解码

- AAC、SBC

## 工作频率

- 2402-2480 MHz
- WPC: 111.4 - 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

## 频率范围

- 2400-2483.5 MHz

## 传输范围

- 最远 10 米

## 语音助手支持

- Siri / Google 智能助手

## 电池

- 耳机(左和右):  
锂离子纽扣电池: 60 mAh 0.222Wh
- 充电仓电池:  
聚合物锂离子电池: 400 mAh 1.480 Wh

## 充电接口

- 兼容 Qi 的无线充电板、USB-C 转 USB-A (充电)

## 充电时间

- < 2 小时

## 耳机防水保护等级

- IPX4

## 使用温度

- 0-45°C

## 输入额定功率

- 5V = 1A

## 最大 RF 射频输出功率 (欧洲)

- 右耳机: 6 dBm
- 左耳机: 7 dBm

注意: 合规标记位于本产品底部。

# CREATIVE® ZEN® AIR

支持主動降噪的輕便  
真無線防汗  
入耳耳機



CT

簡易使用指南  
使用产品前请阅读使用说明  
型號: EF1050

下載多語言快速使用指南  
creative.com/support/ZenAir

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO MULTILINGUA
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŮŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [KO] 다국어 빠른 시작 가이드 다운로드
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

註冊您的產品

creative.com/register

技術支援

creative.com/support

## 概述

### 1 充電倉 LED 指示燈

i) 充電倉電池充電指示燈

充電	● 紅色常亮
充滿電	● 綠色常亮

ii) 充電倉電池電量水準

低	● 閃爍紅色 (x3)
中	● 紅色常亮 (約 3 秒)
高	● 綠色常亮 (約 3 秒)

注意: 充電倉需打開才能檢查電池電量。

iii) 藍牙 配對

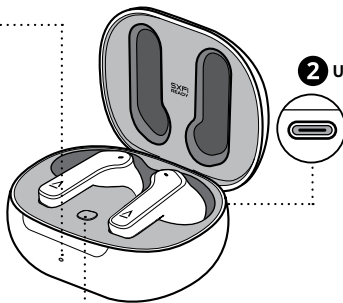
藍牙配對模式	● 綠色快速閃爍
藍牙已配對	○ LED 熄滅

注意: 當打開充電倉時, Creative Zen Air 會自動進入藍牙配對模式。

iv) 耳機充電 LED 行為

兩個耳機都在充電倉中充電	● 紅色發光
單個耳機在充電倉中充電 (左或右)	● 紅綠交替快速閃爍
耳機充滿電	○ LED 熄滅

### 2 USB-C 充電連接埠



### 3 多功能按鈕

手動藍牙配對

	進入藍牙配對模式	● 綠色快速閃爍
約 2 秒		

## 控制

### 播放模式

L	動作	R
	環境模式 → 主動降噪 關 ←	
x2	▶/	x2
	Siri / Google 助理	
x3	▶▶	x3
	◀-      ▶+	
約 3 秒		約 3 秒

### 手動將耳機開機

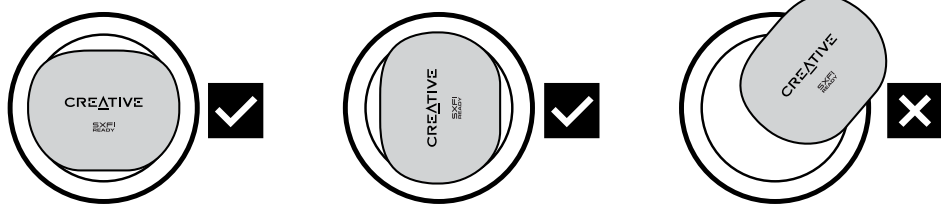
L	動作	R
	開	
約 3 秒		約 3 秒

注意: 只有在耳機關閉且未放在充電倉中時, 才能執行此操作。耳機在處於非活動狀態約 5 分鐘後或未連接至任何裝置時將自動關閉。

### 通話模式

L	動作	R
來電		
x2		x2
約 3 秒		約 3 秒
通話中		
x2		x2
	◀-      ▶+	
約 3 秒		約 3 秒

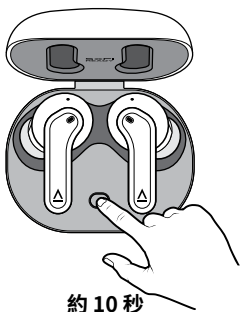
## 無線充電 CREATIVE ZEN AIR



Creative Zen Air 支援相容 Qi 的無線充電。要對充電盒和耳機進行無線充電，請將耳機插入充電盒的磁性充電槽中，然後將充電盒放在至少 5W 的無線充電板上以獲得最佳的充電速度。請注意，如果沒有充電盒，耳機將不能無線充電。

\*不附帶無線充電板

## 主重置



約 10 秒

按住多功能按鈕約 10 秒，或直到 LED 指示燈閃爍紅色 5 次。完成後，耳機將自動進入藍牙配對模式，LED 指示燈將呈綠色閃爍。主重置保留用於用戶在使用耳機時遇到問題或遇到以下情況：

藍牙配對失敗，輔耳機與主耳機配對失敗，或重置所有資料。

## 常見連接問題

本文主要介紹了音樂斷續和耳機斷連的現象與建議。當智慧移動裝置與耳機配對時，當配對裝置之間有視線時，信號最強。

如果信號通過主要由液體組成的身體，則信號可能會被吸收，從而導致配對連接困難。如果智慧移動裝置已連接到 TWS 耳機的狀態下，則可能會導致信號丟失或耳機斷開連接。

## 技術規格

## 耳機驅動單元

- 10 毫米鈹磁體發聲單元 x 2
- 頻率回應: 20-20,000 Hz
- 靈敏度 (1 kHz / mW): 98 dBV
- 阻抗: 16 歐姆

## 麥克風

- 全向型 x 2 (單邊耳塞)
- 靈敏度 (1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

## 藍牙版本

- 藍牙 5.0

## 藍牙設定檔

- A2DP (高級音訊分發協議)
- AVRCP (音訊/視頻遠端控制協議)
- HFP (免提協議)

## 音頻編碼碼

- AAC、SBC

## 工作頻率

- 2402-2480 MHz
- WPC: 111.4 - 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

## 作業範圍

- 最遠可達 10 米

## 支援的語音助手

- Siri / Google 助理

## 電池

- 耳機(左和右):  
鋰離子鈕扣電池: 60 mAh 0.222Wh
- 充電盒電池:  
聚合物鋰離子電池: 400 mAh 1.480 Wh

## 充電介面

- Qi 相容無線充電板、USB-C 轉 USB-A (充電)

## 充電時間

- < 2 小時

## 耳機防水保護等級

- IPX4

## 作業溫度

- 0-45°C

## 輸入額定功率

- 5V --- 1A

## 最大 RF 射頻輸出功率 (歐洲)

- 右耳機: 6 dBm
- 左耳機: 7 dBm

注意: 合規標記位於產品的底部。

# CREATIVE® ZEN® AIR

능동 소음 제거(ANC)  
기능이 탑재된 경량의 완전 무선  
담차단 이어버



KO

## 빠른 시작 설명서

모델 번호: EF1050



다국어 빠른 시작 설명서 다운로드  
creative.com/support/ZenAir

- [EN] MULTI-LANGUAGE QUICK START GUIDE DOWNLOAD
- [FR] TÉLÉCHARGEMENT DU GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE MULTI-LANGUES
- [DE] MEHRSPRACHIGE SCHNELLSTARTANLEITUNG HERUNTERLADEN
- [ES] DESCARGA DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN MÚLTIPLES IDIOMAS
- [IT] DOWNLOAD DELLA GUIDA DI AVVIO RAPIDO IN MOLTE LINGUE
- [NL] MEERTALIGE SNELSTARTGIDS DOWNLOAD
- [RU] МНОГОЯЗЫЧНОЕ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ЗАГРУЗИТЬ
- [PL] POBIERZ PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU W WIELU JĘZYKU
- [CZ] STÁHNOUT VÍCEJAZYKOVÝ RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
- [SK] STAHNŮŤ SI RÝCHLY NÁVOD NA ŠTARTOVANIE VIAC JAZYKOV
- [JP] 多言語クイックスタートガイドのダウンロード
- [CS] 多语言快速使用指南下载
- [CT] 多語言快速使用指南下載
- [NO] NEDLASTING AV HURTIGSTARTVEILEDNING FOR FLERE SPRÅK
- [FI] MONIKIELINEN PIKA-ALOITUSOPPAAN LATAUS
- [SV] FLERSPRÅKIG SNABBSTARTSGUIDE LADDA NER
- [DA] DOWNLOAD AF HURTIG STARTVEJLEDNING PÅ FLERE SPROG

제품 등록

creative.com/register

기술 지원

creative.com/support

## 개요

### 1 충전 케이스 LED 표시기

i) 충전 케이스 배터리의 충전 표시기

충전 중	● 적색
완전 충전됨	● 녹색

ii) 충전 케이스 배터리의 잔량

낮음	● 적색 점멸(x3)
중간	● 적색(3초)
높음	● 녹색(3초)

참고: 충전 케이스는 배터리의 잔량을 확인할 수 있도록 켜져 있어야 합니다.

iii) 블루투스 페어링

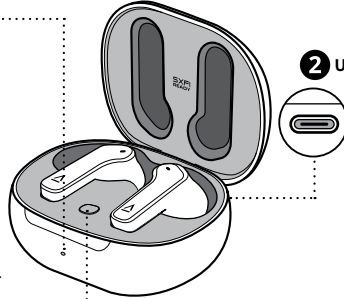
블루투스 페어링 모드	● 녹색 점멸
블루투스 페어링됨	○ LED 꺼짐

참고: 충전 케이스가 켜져 있으면 Creative Zen Air가 자동으로 블루투스 페어링 모드로 들어갑니다.

iv) 이어버드 충전 중 LED 동작

케이스에서 양쪽 이어버드 충전 중	● 빛나는 적색
케이스에서 단일 이어버드 충전 중 (좌 또는 우)	● 적색 및 녹색 점멸
이어버드 완전 충전됨	○ LED 꺼짐

### 2 USB-C 충전 포트



### 3 다기능 버튼

수동 블루투스 페어링

	블루투스 페어링 모드 입력	● 녹색 점멸
2초		

## 컨트롤

### 재생 모드

L	동작	R
	주변 모드 → ANC ↑ (능동 소음 제거 꺼짐 ← 기능을)	
	Siri / 구글 어시스턴트	
	←	

### 수동으로 이어버드 전원 켜기

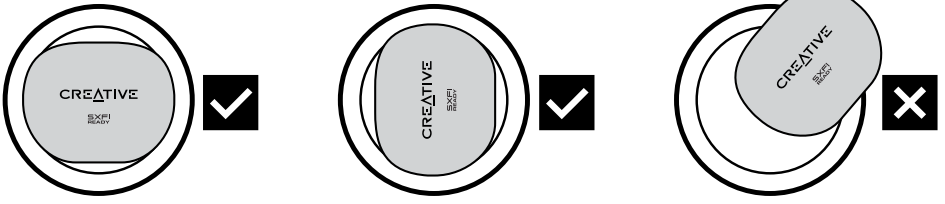
L	동작	R
	● 켜기	

참고: 이 동작은 이어버드 전원이 꺼져 있고 충전 케이스에 보관되어 있지 않을 경우에만 수행할 수 있습니다. 이어버드는 무알림 5분 후 또는 장치에 연결되어 있지 않으면 자동으로 꺼집니다.

### 호출 모드

L	동작	R
수신 전화		
진행 중인 통화		
	←	
	▶	

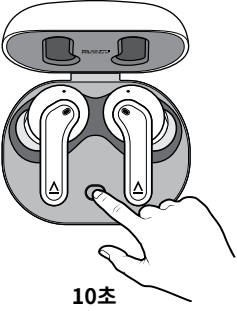
## CREATIVE ZEN AIR 무선 충전하기



Creative Zen Air는 Qi-가능 무선 충전을 지원합니다. 충전 케이스와 이어버드를 동시에 무선으로 충전하려면, 이어버드를 케이스의 자기 충전 슬롯에 끼운 다음 최적의 충전 속도를 위해 최소 5W의 무선 충전 패드\*에 충전 케이스를 놓습니다. 이어버드는 충전 케이스 없이 무선으로 충전할 수 없다는 점을 유의해 주십시오.

\*무선 충전 패드 미포함

## 마스터 재설정



10초

LED 표시기가 적색으로 5회 점멸할 때까지 다기능 버튼을 10초간 길게 누릅니다. 완료 즉시, 이어버드가 자동으로 블루투스 페어링 모드로 들어가고 LED 표시기가 녹색으로 점멸합니다. 마스터 재설정은 이어버드를 사용 중이거나 다음과 같은 상황일 동안 사용자가 문제를 겪는 경우에 예약됩니다.

블루투스 페어링 실패, 주 이어버드와 보조 이어버드 페어링 실패, 또는 모든 데이터 재설정 실패.

### 일반적인 연결 문제

본 조항은 음악 차단 및 연결 상태가 유지되지 않는 이어버드에 대한 현상과 권고를 강조합니다. 이어버드와 스마트 모바일 장치를 페어링할 때, 페어링 장치 간에 조준선이 있을 때 신호가 가장 강력합니다.

대부분 수분으로 이루어진 몸을 통과하면 신호가 흡수되어 연결에 어려움이 생길 수 있습니다. TWS 이어버드에 모바일 장치가 이미 연결되어 있다면 신호 손실이 발생하거나 이어버드 연결이 끊길 수 있습니다.

## 기술 사양

### 헤드폰 드라이버

- 10 mm 네오디움 드라이버 x 2
- 주파수 응답: 20-20,000 Hz
- 감도(1 kHz / mW): 98 dBV
- 임피던스: 16Ω

### 마이크

- 전방향 x 2 (이어버드당)
- 감도(1 kHz / mW): -38 dBV / Pa

### 블루투스 버전

- 블루투스 5.0

### 블루투스 프로파일

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

### 오디오 코덱

- AAC, SBC

### 작동 주파수

- 2402-2480 MHz
- WPC: 111.4 ~ 141.6KHz (WPC H-field value: -15.24dBuA / m at 10m)

### 작동 범위

- 최대 10m

### 음성 도우미 지원

- 시리 및 구글 어시스턴트

### 배터리

- 이어버드(좌측 및 우측): 리튬 이온 버튼 배터리: 60 mAh 0.222 Wh
- 배터리 충전 케이스: 리튬 이온 폴리머 전지: 400 mAh 1.480 Wh

### 충전 인터페이스

- Qi-호환 가능 무선 충전, USB-A to USB-C (충전)

### 충전 시간

- < 2시간

### 이어버드의 IP (방수방진) 등급

- IPX4

### 작동 온도

- 0-45°C

### 입력 등급

- 5V ---1A

### 최대 RF 출력 전력(유폭)

- 오른쪽 이어버드: 6 dBm
- 왼쪽 이어버드: 7 dBm

참고: 컴플라이언스 표시는 제품 하단에 있습니다.

© 2022 Creative Technology Ltd. All rights reserved. Creative, Creative 로고, Zen, X-Fi 로고, SXFI, Super X-Fi 로고, SXFI Ready 로고, 헤드폰 홀로그램은 미국 및/또는 기타 국가에서 Creative Technology Ltd의 상표 또는 등록 상표입니다. Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유하고 있으며 Creative Technology Ltd에 의한 해당 표시의 모든 사용은 라이선스 하에 이루어집니다. 기타 모든 상표는 해당 소유자의 재산이며 이 선언에 의하여 이와 같이 인식됩니다. 모든 사양은 통지 없이 변경될 수 있습니다. 실제 제품은 보이는 이미지와 약간 다를 수 있습니다. 이 제품의 사용은 제한 보증 대상입니다.